BON DIA Aruba
Diamars 4 di December, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7



No Indexering!



Sindicatonan ayera mester a tende un mal noticia durante dialogo social. **Pagina A11**

Spiraal rotonde avansando



Pagina A2



Eddie Briesen no mag papia

Pagina A3

Plachi nobo di auto



Pagina A13

BON DIA Aruba

Director di DOW Sr. Jossy Figaroa

Spiraal Rotonde dilanti di aeropuerto lo wordo inaugura dia 21 di december



Rotonde casi cla pa drenta den funcion

ORANJESTAD – Despues di mas cu tres luna cera e rotonde dilanti di aeropuerto a keda inaugura. Director di DOW Sr. Jossy Figaroa a indica cu tur cos ta mustra cu e proyecto ta bayendo bon y dia 21 di december ta bay habri e rotonde.

HABRI ROTONDE

Na momento cu inaugura e rotonde ta bay pone algun bandera. E intencion no ta pa e banderanan keda como decoracion. Mientrastanto e compania encarga cu e proyecto ta bay pone un kerstboom grandi pa asina tin un decoracion riba e rotonde aki. E trabou di e rotonde ta bay bon y tur cos ta mustra cu por logra e fecha pa habri e rotonde dia 21 di december den oranan di atardi.

FUNCION DI ROTONDE

E funcion di e spiraal rotonde aki, ta pa prepara pa ora e green coredor ta pa atende e fluho di trafico. Mester tene cuenta cu ta trahando riba Ringweg 3 tambe y pa trafico circula bon mester tin un bon infrastructura pa atende e fluho aki. Ora trafico di San Nicolas ta bin pa subi e Ringweg 3, cu e infrastructura aki nan por subi e caminda sin mucho problema. Loke a premira ta cu no por a mantene e fluho di trafico si a keda cu e luznan di trafico. Pues e funcion di e Spiraal Rotonde aki ta pa guia e trafico cu den futuro ta bay bira hopi.

COOPERACION

Loke a yuda hopi den e proyecto aki ta e companianan di utilidad. Tur compania di utilidad a haci nan esfuerso pa yuda den e proyecto. Tambe e compania MNO vervat a haci bon trabou, pero a haci uzo di Arubaanse Wegenbouw den final pa prepara e trabounan di asfalt pa di e forma aki termina cu e trabou grandi aki.

CONTRATIEMPO

Apesar cu e trabou aki ta bayendo lihe, toch a haya contratiempo. Director di DOW Sr. Jossy Figaroa a indica cu hunto cu e companianan di utilidad y di construccion a traha duro pa sigui cu e proyecto aki. Cada biaha cu a haya un contratiempo a sinta hunto pa wak con ta e miho manera pa elimina e retraso cu a presenta.

Loke a observa ta cu no tin luz riba e rotonde, e intencion ta pa prome cu dia 21 di december e luznan keda poni. “Nos ta trahando pa e proyecto keda finalisa mas rapido cu ta posibel”, asina Director di DOW Sr. Jossy Figaroa a indica.❑

Director di DOW Jossy Figaroa

Proyecto di Caya Grandi tin un tardansa di un aña pero ta accesibel dia 22 di december

ORANJESTAD –E proyecto di Caya Grandi mester a keda finalisa na december 2012. Dos aña pasa Gobierno a bisa cu nan kier ehecuta e proyecto aki. “Varios contratiempo a pone cu e proyecto di caya grandi no a logra finalisa na e tempo stipula”, asina director di DOW Sr. Jossy Figaroa a indica.



Imagen di construccion tumando luga den caya grandi.



Klinkernan ilustrando cu e trabounan ta avansando.

CONTRATIEMPO

E prome contratiempo den e proyecto di caya grandi tabata e destaho publico cu a tarda e proyecto cu cuater luna. Loke gobierno ta purba haci actualmente ta pa acelera e proyecto pa por alcansa e tempo perdi. Esaki ta poni cu gobierno ta haci e proyecto di caya grandi finalisa dia 22 di december 2012. Esaki ta haci cu tur hende cu ta bay caya grandi por cana sin tene miedo di cay den buraco. E compania Mantbraca ta haciendo tur su esfuerso pa logra yega na loke tin palabra, cu ta pa aki dos siman tin caya finalisa te na haltura di Burger King.

KIBRA DEN CAYA

E intencion ta pa den futuro ningun hende kibra caya grandi mas. Awor aki ora cu finalisa e parti di embeyecemento, ningun hende kibra mas den caya grandi. Tur compania di utilidad ta envolvi den e proyecto aki conhuntamente cu DOW, Gobierno y e companianan di construccion. No ta asina cu den futuro ki ora cu ta, companianan ta cana kibra klinker y coba den caya grandi. Nunca por sa kico por pasa, pero e intencion ta pa practicamente nunca mas cobra den caya grandi.

TRAM

E intencion ta pa e tram haci su test drive dia 22 di december proximo. E rail nan ta cla pero mester haci esakinan limpi ainda. E siman aki e prome tram ta yega Aruba. Comienso di otro siman ta cuminsa drecha e tram y percura pa controla henter e sistema cu ta pone e tram funciona. Na momento cu termina tur e control nan necesario, e ora e tram ta cuminsa core. Naturalmente mester tene cuenta cu tur ley ta na ordo pa e tram cuminsa circula oficialmente.❑

Director di DOW Sr. Jossy Figaroa

A haci cambio den trafico na Oranjestad pa facilita e fluho un biaha mas

ORANJESTAD – E siman aki a haci varios cambio den e forma con trafico ta circula den centro di Oranjestad. Director di DOW Sr. Jossy Figaroa a bisa cu e cambionan aki ta pa mehora e fluho den Oranjestad, teniendo na cuenta e proyecto tumando luga den caya grandi. Awor cu tin varios di e camindanan cu ta conecta cu e proyecto di caya grandi ta casi cla, por cuminsa habri e camindanan cu den futuro ta bay keda asina.

CAMBIO

Durante tur e tempo akinan a haci varios cambio di trafico den centro di Ciudad. Tur e cambionan aki ta pa acomoda e fluho di trafico mientras cu e proyecto di caya grandi ta tumando luga. Ta importante pa e trafico sigui yega mas cerca posibel den caya grandi, mientras cu e trabounan tambe ta tumando desaroyando. E cambionan cu a tuma luga e siman aki ta basa riba e desaroyo di e proyecto.

CRUSA CAYA

Awor aki ainda tin e crusada di Waterweg y Kruisweg cera pa e trabounan mey mey di Caya Grandi por sigui. Autonan no por crusa caya grandi di un banda pa otro. Mientrastanto a habri Havenstraat y a bolter trafico den Schelpstraat. Parti di e trabou cu mester a tuma luga den e dos cayanan aki practicamente a keda cla. E trabounan den Havenstraat e trabounan di embeyecemento no ta cla. E intencion ta pa otro aña sigui cu e trabounan aki. Mientrastanto pa e luna aki e caminda ta keda habri y otro aña ta mira cua ta e momento oportuno pa cera e caminda y caba cu e trabou grandi cu mester haci den Havenstraat.

KITA ASFALT

Parti di e asfalt cu tin awor aki ta mientrastanto. Den futuro ta bay kita e asfalt aki bek pa pone klinker. Loke ta bay keda si ta e klinker nan mey mey di e rails.

E intencion ta pa embeyece Havenstraat mas ainda dor di pone un capa di asfalt nobo caminda mester y percura pa pone mas baki di mata den Havenstraat. “Loke ta importante ta pa drecha e bista den Havenstraat tambe”, asina Director di DOW Sr. Jossy Figaroa a bisa.❑

Abogadonan di Eddie Briesen a consehe pa no duna declaracion riba caso di Aruba Music Festival



Sr. Eddie Briesen.

ORANJESTAD - Ta parce cu e caso unda a pidi pa Sr. Eddie Briesen presenta dilanti corte pa responsabilisa su mes pa e contract firma cu e grupo di Lee Tofanelli pa organisa Aruba Music Festival ta birando un situacion fastioso.

CONTRACT FESTIVAL

Tin indicacion cu cosnan no a bay bon cu e contracto pa organisa e evento. Tin un contract firma dor di gobierno anterior cu e grupo Tofanelli, pa organisa Aruba Music Festival pa aña 2010, 2011 y aña 2012. E gobierno actual no a honra e contracto aki. E hecho cu a firma e contracto aki desde aña 2008 prome cu e ultimo contract a vence a crea duda den e proceso. Esaki a haci cu a para e actividad, siguiendo consehonan di Conseho Consultativo. E duda a lanta ora cu a haya un contract firma pa cuater aña, mientras ainda e festival di aña 2008 y 2009 no a tuma luga ainda.

REACCION BRIESEN

Siman pasa Bon Dia Aruba a tuma contacto cu Sr. Eddie Briesen pa haya su banda di medaya den e asunto aki y e la bisa cu dialuna den e conferencia di prensa di partido MEP e lo bin duro riba e asunto aki. E conferencia di partido MEP a tuma luga ayera y Sr. Eddie Briesen no a aparece den e conferencia pa duna su banda di medaya. E ex mandatario y actual miembro di parlamento di Partido MEP tabata dispuesto pa duna un declaracion.

Dialuna mainta despues di a consulta cu su abogado, a bis'e pa no duna ningun declaracion riba e asunto aki. "Mi a papia cu mi abogado awe mainta y awor nan no kier pa duna ningun informacion. Por ta diaranson mainta mi ta papia cu nan atrobe", asina Eddie Briesen a bisa den un sms manda pa redaccion di Bon Dia Aruba.

DEMANDA

E demanda cu tin riba mesa actualmente ta pa Gobierno paga un suma di 7 miyon florin na e grupo di Lee Tofanelli, dor cu Gobierno no a honra e contract. Den e contract mester a paga un suma di 1 miyon dollar pa aña pa organisa e Aruba Music Festival. Basa riba e forma con e contract a keda firma, den corte gobierno a pidi pa ex Minister Eddie Briesen presenta pa responsabilisa pa e contract aki.❑

Vice Presidente di Parlamento Chris Dammers

Parlamento tin dificultad pa trata reunionnan na interes general di pais Aruba

ORANJESTAD – Parlamento tin hopi ley pa trata prome cu aña termina. Vice Presidente di Parlamento Chris Dammers a indica cu nan tin un lista di prioridad cu nan ta trahando cune.

PRESUPUESTO SUPLETORIO

Loke Parlamento ta kere cu prome cu fin di aña cu ta bay trata como ley di urgencia ta e presupuesto supletorio. Mester bay cera aña 2012 y ta un ley cu mester pasa rapidamente. Vice Presidente di Parlamento Sr. Chris Dammers a indica cu e ley aki mester pasa prome cu aña cera. E intencion ta pa trata e ley aki dia 27 of 28 di december proximo. Si e ley aki drenta awe den Parlamento, por trata esaki mas prome esta dia 20 of 21 di december.

HOSPITAL

E ley di renobacion y ampliacion di hospital tambe a drenta Parlamento. E nota di cambio a keda entrega na Parlamento caba. E organo legislativo a manda pidi Controlaria General un conseho riba e ley aki. Asina e ley aki drenta Parlamento ta yama e reunion aki.

LABOR

Tambe tin tres ley cu a drenta Parlamento riba e aspecto laboral. Tin un total di cinco ley di labor cu mester keda trata, pero ainda Gobierno falta dos pa entrega. Asina cu e tres prome leynan drenta ta wak si tin espacio pa dia 17 di december yama e reunion riba e tres leynan aki. Pa e otro dos leynan ta dificil pa trata e ley di salario minimo y e ordenansa nacional riba e ley administrativo di trahado.

LEY DI TRAM

E leynan cu ta bay regla e introduccion di e tram na Aruba tambe mester keda trata. E ta e ley di ordenansa di Spoorwegen y mester cambia e ley cu ta reglamenta trafico. Unabes cu e tram cuminsa core mester tin e leynan pa cubri e responsabilidad di e tram. Mester apunta e responsabilidad na momento cu e tram keda envolvi den un of otro caso. E ley di tram ta canando su trayecto, e la drenta dia 23 di november na Conseho Consultativo y e mester tuma su tempo riba e ley aki. Gobierno mester contesta preguntanan y Parlamento mester trata e ley den un comision central. Parlamento ta sinti cu e ta mira hopi dificil pa e ley di Spoorwegen y Wegenverkeer ta dificil pa keda trata.

REPARATIETOESLAG

E ley di reparatietoeslag ta un di e ultimo leynan cu a keda discuti y trata den e dialogo social. E cambionan di e ley aki ta den cambio actualmente y e intencion ta pa pasa e ley aki prome cu aña 2012 caba. Esun di reparatie toeslag ta bay keda pasa sigur, ya cu e ta casi finalisa.

URIRAMA

Si tin espacio prome cu aña 2012 caba ta busca luga pa trata e reunion riba Urirama. Vice Presidente di Parlamento Chris Dammers a indica cu den e siman di 17 di december pa 20 di december 2012. Si espacio no duna den parlamento, ta bay trata e reunion aki den e prome dos siman nan di aña 2013. Vice Presidente di Parlamento ta kere ta importante trata e reunion aki pa fiha un direccion.❑

Minister Finansas y Telecomunicacion Mike de Meza

Gobierno su intencion ta pa e proyecto di molina di biento tuma luga na Urirama

ORANJESTAD – E proyecto di Urirama ainda ta den evaluacion y hunto cu expertonan interno y externo ta pasando tur e rapport nan,preparando pa bay trata e proyecto aki den Parlamento, Segun Minister di Finansas mike de Meza

PROYECTO TA SIGUI

Gobierno su intencion ta pa e proyecto di parke di molina di biento tuma luga na Urirama. E tabata den programa di gobernacion tempo di eleccion cu AVP a bisa cu nan ta bay haci e produccion di coriente basa riba energia di biento dobel. A scoge Urirama despues di un investigacion profundo. Pa rason nan tecnico y financiero a sali afo cu Urirama ta e miho caminda pa ehecuta e proyecto. E intencion ta pa den aña 2013 ehecuta esaki. Unabes Parlamento duna aprobacion por sigui cana e camindanan legal.

EVALAUCION

A base di e analisis nan tecnico, ta mustra cu e parke di molina di biento ta miho na Urirama. Inicialmente e idea di gobierno tabata pa pone e di dos parke di molina di biento na Vaderpiet. E problema na Vaderpiet ta cu tecnicamente e no ta recomendabel. Esaki ta nifica cu tin 60 megawatt di produccion di coriente por medio di biento na Vaderpiet. Si biento cay afo, esaki ta nifica cu den un solo biaha e capacidad ta cay. Pa compensa esaki mester pone hopi bateria cu ta haci e inversion no rendabel.

MUCHO CARO

SI pone e di dos parke di molina di biento na Vaderpiet, mester core un sistema di kabel completamente nobo, paso e sistema cu ta core awor aki di Vaderpiet pa e substacion di coriente patras di warda di polis na San Nicolas cu ta bay WEB tin demasiado coriente riba dje caba y no por pone nada mas, riba e sistema cu e tin actualmente. Esey no ta e caso, ya cu na Urirama por pone riba e substacion mas cerca balansado e produccion di coriente na Aruba. Tambe tin un diferencia di biento di 20 minuut.

Esaki ta haci cu si e biento cay na un di e dos parke di molina di biento, WEB mes por regla esaki si nan ta separa y tin suficiente tempo pa percura pa e capacidad di energia keda mesun cos. Si tur dos parke di molina di biento mesun caminda, WEB ta perde un sistema grandi di produccion di coriente, cu consecuencia cu coriente ta bay den cierto bario.



Minister Mike de Meza.

INTERES GENERAL

Ta importante pa e di dos parke di molina di biento aki keda implementa awe. Den futuro tur hende sa kico ta bay pasa cu e prijs di awa y coriente den futuro. Si e parke di molina di biento ta na luga, e ta yuda e comunidad carga e prijs di awa y coriente. E fenomeno di salud no ta un peliger. Organisacion Mundial di Salud(WHO) y tur otro organisacion renombra na mundo a indica cu no tin ningun rason pa tin miedo di esaki,. No tin prueba cu e molinanan di biento aki ta haci daño na salud di hende. Tin hende ta sinti cu e molinanan di biento aki ta daña e bista y e mandatario tin comprension pa e punto di bista aki. Minister di Finansas Mike de Meza a indica cu awor aki tur hende mester wak bienestar general, mesun cos cu den pasado e comunidad di San Nicolas a wak e interes general di pais Aruba, ora cu a manda tur tipo di proyecto pa San Nicolas sostene economia di Aruba, incluyendo e prome park di molina di biento.❑



Trahadonan retira di Valero riba nan ultimo dia di trabou luna pasa, wardando riba nan respectivo abogadonan Figaroa y Faarup.



Abogadonan Figaroa y Faarup na caminda pa reuni cu e trahadonan retira, na final di e ultimo dia di trabou di e trahadonan, luna pasa.

Grupo di 95 empleado ta cuestiona plan y ta considera

Pakete di retiro ofreci door di Valero uno diabolico y no husto

ORANJESTAD – Siman pasa a cuminsa tratamento di e caso cu Valero a cuminsa pa termina e relacion di trabou cu 95 empleado. Valero ta bisa cu debi na e situacion financiero y prospectonan ta oblig'e di haci tal. Abogado di e 95 empleadonan, mr. Figaroa a duna di conoce, cu e pregunta cu mester haci den e caso aki ta si e pakete cu Valero ta ofrece e empleadonan ta husto. E abogado a remarca cu ta straño cu e compania di accountant KPMG ta mustra cu Valero a sufri perdida y señor Bill Klesse ta bisa cu Valero Aruba, desde su compra a produci ganashi so. E ta haya straño cu KPMG ta menciona cu Valero a sufri perdida pero no ta menciona kico a sosode entre 2004 y 2007 caminda Valero a registra un ganashi di 1.56 Miljard Dollar. Ademas durante 2011, Valero a registra ganashi tambe apesar cu tabatin turbulencia. For di e cifranan di KPMG por mira cu e ultimo dos añanan cos no tabata malo pa Valero. Segun mr. Figaroa, Valero tabatin un plan pa basta tempo caba traha y awor a ehecuta esaki. El a mustra con Valero, den un lapso di 11 dia, 10 biaha a reuni cu IOWUA y ningun momento a duna e sindicato chens pa papia cu su miembronan. E empleadonan ta haya masha straño cu Valero desde principio caba tabata menciona 15 November 2012. Pakico, como un bon dunado di trabou, no a notifica e fecha aki mas tempran, pa asina hunto cu e empleadonan crea tempo pa nan por prepara nan mes.
Segun mr. Figaroa, te na ultimo momento, Valero a crea speransa falso cerca e empleadonan. Cada vez tabata wordo bisa cu ningun momento e refineria lo cera y cu ningun hende lo perde trabou. Ora cu a yega na un palabracion cu Gobierno encuanto e placa di belasting cu Valero mester a paga y a firma un acuerdo cu Gobierno pa un regalo di mas o menos 76 miyon dollar, diripiente a tende cu lo reanuda e operacion. Durante un periodo relativamente cortico tabatin rumornan ta circula riba e interes di Petro China pa cumpra e refineria.
Na Juli 2012 e trahadonan a wordo notifica cu lo reanuda operacion y cu lo no duna mas vacacion. A tene diferente entrenamento, plannan a wordo haci, a tuma personal extra den servicio. Tur esaki a pone cu e empleadonan no tabata pensa mes cu cos lo bay ta malo y cu tur cos ta bay bon.
Awor nan ta haya nan confronta cu e situacion cu Valero a cera y nan no tin opcion di haya trabou den mercado laboral, mirando nan funcion y nan salario. Tin e opcion cu nan lo mester bay busca trabou den exterior pero esaki tin consecuencianan cun'e. Nan lo mester bay bandona nan famia of bay cu henter famia den exterior cual lo por trece un cantidad di complicacionnan entre otro estudio pa e muchanan, trabou pa e señora.
E empleadonan tin debenan cu nan tin cu paga. Nan a crea e speransa falso cu Valero lo reanuda operacion. E abogado ta haya cu a base di hurisprudencia, mester tene debido cuenta cu esaki den calculacion di e placa cu e empleadonan mester haya.
E punto di bista di Valero ta cu e no ta mara na ofrece un pakete halto na e empleadonan mirando cu di e ultimo 40 lunanan, 27 luna no tabatin refinacion di petroleo. Esaki na opinion di e abogado ta crea e impresion cu e empleadonan tabata den Valero sin haci nada y nan a wordo paga tur e 27 lunanan aki. El a mustra cu apesar cu no a refina petroleo, tur e empleadonan tabatin trabou constant. Hopi di e empleadonan cu no tabatin trabou, a wordo traslada pa otro parti cu si tabatin trabou pa haci.
E abogado a menciona e ley con mester calcula e pago cu e empleadonan lo mester ricibi. Esaki ta un parti complica caminda ta presenta un calculacion y e porcentahe cu cada empleado lo mester ricibi. E empleadonan ta haya cu Valero tabatin su plan diabolico traha y den pura a yega presenta pakete, sin tene debido cuenta cu e situacion real di e empleadonan. Hues awor ta bay evalua e caso y tin palabra cu dia 17 di Januari 2013 lo por spera sentencia. ❑

Caso di chauffeur haya cu droga den auto cu number cambia, dilanti Hues

ORANJESTAD – E homber M.P. a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito cu el a comete, despues cu e la wordo acusa cu riba 2 November 2010 e tabata den posesion di cocaina, marihuana.
Ta asina cu P. a admiti y a bisa cu e droga tabata pa su propio uzo.
Hues a mustra cu segun e provesverbaal , banda di 1.30 di merdia, Polis tabata haciendo razzia na Bushiri complex. Bayendo for di e luga a mira un Toyota preto a staciona. Nan a reconoce e auto como esun di un conoci di Polis, pero e number no ta cuadra. A bay controla y a haya P. na stuur, cu no ta esun cu Polis a kere, pero cu tambe ta un conoci di nan. Ora a controla documentonan di e auto, esakinan no ta cuadra y cu e number no ta cuadra. Door cu pa Polis ta conoci cu P. ta cana arma, a listr'e. A haya mas di 2 mil florin, cual el a haya bek. A haya un sakito cu 3.5 gram di cocaina y un sakito cu 1.1 gram marihuana. A haci field test cu ta confirma cu ta droga. P. a declara na Polis cu e droga tabata pa su propio uzo. A haya un tas cora cu un buki cu diferente nomber y suma. P. a bisa cu e tas no ta di dje. El a bisa cu e auto no ta di dje sino di un tal M. Polis a papia cu M., kende a confirma cu e number di e auto no ta cuadra. P. a bisa cu e no tabata sa cu e number no ta cuadra. El a djis fia e auto.
Ta asina cu Fiscal ta haya P. culpabel di posesion di droga y tambe di a core cu un auto cual number no ta cuadra. Teniendo cuenta cu su carchi di castigo y tambe cu e ta envolvi den un caso serio di matamento, el a exigi un boet di 150 florin banda di un castigo di prizon.
Abogado mr. Steward a remarca cu no tin prueba legal cu ta trata di droga.

No a laga haci investigacion na laboratorio. Tambe el a cuestiona e hecho cu no tabatin motibo of sospechoso pa a bay listra P. na su curpa y pa cu su detencion. E ta haya cu no tabatin motibo pa detencion di P. den prome instante. E abogado ta considera e listramento ilegal y cu e pruebanan a wordo haya na forma ilegal.
Fiscal a reacciona cu no ta asina manera abogado ta bisa cu no tabatin sospecho pa bay investiga P. Fiscal a splica cu Polis a bay haci un control riba auto door cu e number riba e auto no ta cuadra. Ora cu e agentenan a mira cu ta P., a dicidi di haci un investigacion na su curpa pa nan propio siguridad. E ora ey a bin haya droga y e ora ey el a wordo deteni. Ta berdad cu no tin rapport di laboratorio pero door di e hecho cu P. mes a admiti cu e tabatin cocaina y marihuana den su poder, e no ta haya necesario pa laga haci un rapport di laboratorio. Fiscal a exigi un boet di 150 florin pa core cu number di auto cu no ta cuadra. Teniendo cuenta cu Fiscal a exigi 3 aña di prison pa P. su envolvimento den un caso di matamento, Hues a bisa cu e ta bay dicta sentencia dentro di algun siman. ❑

Segun Minister di Finansas Mike de Meza:

Awe Gobierno ta firma acuerdo cu Repsol

ORANJESTAD – Awe Gobierno di Aruba ta firma acuerdo cu e compania petrolero Repsol. Esaki despues di 3 aña di negociacion, segun Minister di Finansas, Ing. Mike de Meza.

"Dos siman pasa nos a sinta den Parlamento pa discuti e modernisacion di e "petrolium verordering" specialmente ariba e parti di impuesto cu a haya un sosten di 15 for di e 17 miembronan cu ta mas cu dos tercera parti. Esaki ta un ley cu a wordo traha den añanan 80 pero atraves di e añanan tabata tin diferente cambionan den ley riba impuesto cu a tuma luga y mirando e cambionan ariba e ultimo 20 añanan mundialmente ariba e tereno di petroleo tabata necesario pa haci algun ahustacion pa asina Repsol y CAP (Compania Arubano di Petroleo) por sinta y finalisa nan discusionnan ariba un posibel acuerdo," Minister Mike de Meza a bisa.

E mandatario ta splica cu esaki a tuma luga durante e ultimo dos simannan y ehecutivonan di Repsol a yega Aruba ayera nochi y asina awe nan lo firma e acuerdo cu CAP, caminda Repsol den inicio di otro aña lo cuminsa cu exploracion den nos awanan teritorial pa cu e posibilidad di reservanan di gas natural y posibel petroleo likido. Minister ta señala cu esaki ta un proceso cu tin nan 3 aña caba ocupa cun'e caminda nan a acerca diferente companianan internacional pa yega na un acuerdo cu CAP. Asina tambe Minister ta conta cu tin diferente informacion a wordo pasa pa Parlamento y awe a yega asina leu cu Repsol ta e compania cu CAP a yega na un acuerdo caminda esaki lo wordo firma.

Na inicio di otro aña barconan lo bin den awanan teritorial di Aruba, pa cuminsa cu exploracionnan. "Mas o menos 15 miya pa zuid di nos awanan teritorial, 3 aña y mey pasa a haya un di e reservanan mas grandi den historia di Caribe na "Perla," cu ta ubica den awanan teritorial di Venezuela cu a lanta e interes pa posibel reservanan di gas of petroleo likido den nos awanan," Minister a bisa.

Estudionan for di areanan di Colombia, Venezuela, Guyana, Suriname, Frans Guyana, Trinidad & Tobago y hasta Brazil, ta mustra un patronchi caminda tambe Aruba por tin un probabilidad halto cu lo por tin reservanan di gas of petroleo likido. Y asina companianan a mustra nan interes y awor aki exploracionnan ta bay cuminsa. Prome fase lo ta un "twee dimensionele seismografische onderzoek," esaki por dura un aña y mey pero Minister ta spera cu esaki lo wordo haci den un temporada mas cortico. E barco lo bin y bay riba un manera sistematico y lo explora awanan ful rond di Aruba, Noord, Zuid, West y Oost.

Esaki lo bay ta un totalidad di 3000 strekkende kilometer. Cu segun e mandatario ta splica esaki ta algo hopi grandi.

Den segundo fase nan lo bay over na un "drie dimensionele seismografische onderzoek," caminda lo dirigi ariba areanan mas specifico, segun di dos resultado y lo bay ta un exploracion di mas o menos di 1000 m2.

Sigui pa e tercer fase depende e resultadonan di segundo fase, lo bay areanan specifico unda e probabilidad ta mas grandi y lo bay haci "proef boringen" mescos cu a haci na cabamento di añanan 80.

E tempo ey a haci 3 proef boringen na e banda Zuid di Aruba y a haya 3 fuente seco pero a saca muestra cu tin indicacion cu Aruba por tin reservanan di gas. "Mirando cu e tecnologia di awe ta hopi mas superior y hopi mas avansa nos a re-procesa e datonan di añanan 80 y esaki a duna un interes grandi na e companianan," asina Minister a conclui.❑

Minister di Comunicacion, Ing. Mike de Meza

Aruba lo gosa di sistema di data cu un capacidad superior y na un velocidad super halto

ORANJESTAD – "Siman pasa Setar hunto cu cuatro otro pais a firma un acuerdo sumamente grandi yama, Pacific Caribbean Cable System, cu ta bay pone un kabel submarino entre Merca, pasa banda di Puerto Rico cu Tortola yega Aruba cu Corsou y bay tambe pa Colombia, Panama cu Ecuador. Un inversion di 250 miyon dollar den su totalidad cu a wordo parti den e cinco diferente partnernan y cu lo nifica hopi pa Aruba," palabranan expresa pa Minister di Finansas, Comunicacion, Utilidad y Energia, Ing. Mike de Meza.

E Minister di Comunicacion ta splica cu esaki ta bay ta e di tres kabel cu Aruba ta conecta cun'e y ta un kabel super moderno cu lo bay nifica un aumento di velocidad ariba cable sumamente halto y lo bay ta algo positivo pa turismo, comunidad y industria economico di Aruba.



Minister di Comunicacion, Ing. Mike de Meza contento cu acuerdo, "Pacific Caribbean Cable System"

REDUCCION DI COSTO

Minister ta señala cu si bo mira awe, cuanto bo lo mester paga pa bo haya e velocidad cu den futuro nos ta bay haya una bes e proyecto aki ta cla nos lo mester a paga hopi mes pa esaki y e por wordo mira ekivalente na un reduccion significante pa cu e velocidad cu nos ta bay tin y e capacidad cu e kabel aki ta bay duna. "E ta algo sumamente grandi caminda Setar a hunga un papel hopi importante den esaki na momento cu ningun hende tabata kere cu esaki lo bira algo posibel, Setar a kere den dje," Minister a bisa.

E mandatario a gradici Sr. Roland Croes, Director di Setar pa cu e vision aki y e trahadonan di Setar cu semper a haci un trabou excelente. "Y particularmente mi tin cu gradici Sr. Ricardo Felix, cu tabata e persona mas importante den e proyecto aki y a haci un tremendo trabou pa pais Aruba," Minister a bisa. Una bes e proyecto aki ta cla Aruba lo goza di un sistema di informacion cu un capacidad superior y na un velocidad super halto cu nos por competi cu cualke otro parti rond di mundo.

KI DIA ESAKI LO TA OPERACIONAL

Sr. Ricardo Felix, Gerente di Red Internacional di Setar ta splica cu esaki ta un proyecto cu nan tin 2 aña caba bezig cun'e y ta sumamente contento cu e acuerdo a wordo firma.

Esaki lo primordialmente trata "data" y mirando tur e trabounan cu ta ainda ta rekeri pa cu e instalacion di e kabelnan submarino, esaki ta premira di ta completamente operacional na Aruba aproximadamente den e di 3 quartaal di 2014.

"Sector medico tambe lo beneficia enormemente mirando cu entre otro Hospital ta uza cierto link pa nan haci cierto operacion, kiermen mas grandi e velocidad ta, mas miho esaki ta pa nan tambe," Felix a bisa.❑

Hobennan ta manda boter riba tereno di Centro pa Marinier

PALM BEACH—Diadomingo 00.54 Central ta manda polis pa e Centro pa Marinier na unda e guardia a mira bastante boter cay den e patio. Na e sitio polis ta papia cu e guardia femenino, kende ta bisa cu diripiente el a tende boter cay riba e patio.

E ta bisa cu e boternan tabata bini for di direccion di un palo di kwihi cu ta dilanti e edificio, na unda tin un grupo di hoben sinta. Polis a bay y a core cu e hobennan for di eynan. ❑

Mama cu yiu a bringa y wela a bira malo

SAN NICOLAS—Diadomingo 02.38 Polis ta bay pa Caya Sint John pa un pelea. Na e cas, polis ta papia cu muhe X.F, kende ta bisa polis cu e tabata bezig cu su celular, ora cu su mama L.A.F a bis'e cu e baby a lanta y e mester pone su celular abou pa bay mira pa e baby. Dor di esey, X.F a dal su mama.

E wela C.F.V a purba calma tur dos, pero no tabata por cu e situacion y a bira malo. Ambulance a bini y a hiba e wela Centro Medico pa tratamento. ❑

Homber deteni pa menasa cu morto y destruccion

ORANJESTAD—Diadomingo 04.25 Central ta manda polis pa un adres den Sorsacastraat pa un destruccion, mirando cu e polisnan di districto di Playa tabata cu diferente asistencia.

Na e sitio, polis ta papia cu e muhe R, kende ta bisa cu e tata di su yiu, yama A.G. a bin su cas a menas'e cu morto y kier a hink'e cu icepiek. Esaki A.G. no a logra, como cu e omo di R, a bin yud'e. Tambe R, ta bisa polis cu A.G. a destrui su auto.

Polisnan a mira cu e windshield di dilanti y patras tabata kibra. Polisnan a topa cu A.G. na un cas na Savaneta y a detene pa maltrato, destruccion y menasa cu morto. ❑

Dos homber a rabia dor cu nan a wordo stroba den nan accion

PALM BEACH—Diadomingo 06,16 Central ta manda polis 06.16 pa haltura di un lowrise hotel pa un pelea. Na e sitio,dilanti Screaming Eagle, polis ta topa cu un auto color di oro para meimei di caminda. Tabatin dos homber ta discuti cu otro y tur dos tabata herida. Polis a papia cu e homber M.R. kende ta bisa cu e tabata hunto cu un otro amigo ta tene relacion cu un mucha muhe bou di un palo. E ta bisa cu un homber desconoci a core pasa banda di nan y a cuminsa grita cu e ta polis y locual cu nan ta haci no ta bon. Polis a papia cu e homber P.P, kende ta bisa cu el a mira e dos hombernan ta tene relacion cu e mucha muhe y a dicidi di hala nan atencion. Ora cu el a haci esey, e hombernan a bira agresivo y core su tras y a bringa cun'e. Tambe tabatin un chauffeur di Arubus na e sitio y a duna su declaracion. Relaciona cu esey, polisnan a detene M.R. y P.P. y a hiba nan warda di Noord, na unda nan a keda cera pa investigacion. Ambulance a bin na e sitio y a duna nan prome auxilio. ❑

Ex amigo no kier lagu'e na pas

SANTA CRUZ—Diadomingo 02.41, Central ta manda polis pa haltura di Santa Cruz Bar pa un intermediacion. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe MD. Kende ta bisa cu el a caba di haya un discusion cu su ex amigo R.K. E ta bisa cu mas tempran e a bay na un localidad cu un amigo y dado momento su ex amigo a cuminsa un discusion cu nan. Pa evita mas problema, el a bay cu su ex amigo na Santa Cruz Bar Eynan e ex amigo a coy su celular for di dje sin su permit. Ora cu R.K a mira polis, el a drenta su auto y a bay. Segun M.D. a bisa cu no ta prome biaha cu su ex amigo ta molesti'e. ❑

Ladron ta horta den auto den garashi

SABANA BASORA—Diadomingo 08.00 polis ta bay pa un cas na Sabana Basora pa un ladronicia den un auto. Na yegada polis ta papia cu e muhe L , kende ta bisa polis cu madruga el a yega cas y a para su auto den garashi y mainta ora cu su yiu a lanta , el a mira e motor di auto habri. El a habri e tapa di motor y a mira cu e bateria a wordo horta. Tambe e bahul di e auto tabata habri. Ladronnan a bay cu e papelnan tambe di e auto. Polis a tuma su keho.❑

Futuro minister pa partido PAIS Steven Martina:

"Mi t'ey sirbi pais y no drenta politica"



Steven Martina

WILLEMSTAD – Steven Martina ta insisti, cu awor aki no ta e momento apropia pa e drenta politica. Loke e ta bay haci den e gabinete di transmision, ta sirbi pais y despues regresa su funcion di director na Fatum. Steven Martina a aclara, cu algun luna pasa, despues cu a anuncia elecciónnan nobo, enberdad el a indica, cu na e momento ey no ta responsabel pa drenta politica. Te ainda e posesion ey ta riba mesa, pasobra drenta politica pe ta nifica cambio di carera. Den e caso ey, Martina mester kita for di trabou na Fatum y e no a consider'é responsabel, pasobra e tabata parti di cierto desaroyo grandi na Fatum. "Mi a haya Fatum cu 200 trahado y fin di aña e ta bira 250". Martina a menciona y memey di 2013, Fatum lo tin 300 empleado. Si e plannan sigui, na principio 2014, Fatum tin 400 hende den servicio. Y esaki ta cosnan cu ta logra atraves di tempo y esey tabata e motibo cu Steven Martina a scoge pa no drenta politica den e eleccion pasa.

E situacion actual ta diferente, segun Martina, pasobra ta trata di algo completamente otro. "Mi no ta drenta politica, pero mi ta bay sirbi pais y ora cu mi caba mi ta bay Fatum bek". Participa na eleccion lo a nifica, cuminsa un carera politico. Den e caso di e gabinete di transicion, Martina ta sirbi e pais pa maximal 1 aña y bay bek den e funcion.

E peticion pa Steven Martina sirbi interes di pais, ta algo cu doño di Fatum a considera algo hopi grandi y consecuentemente a duna permit na e director di Fatum, Steven Martina pa asumi e posesion aki.

Martina a declara ayera mainta, cu no ta facil pa bandona e funcion cu e ta ocupa na Fatum. "Ta p'esey mi a bay bek na mi doño di trabou y nos a delibera". E disponibilidad cu Martina a haya di Fatum pa ocupa e funcion di vice prome minister y minister di Economia, ta di 6 luna te pa maximalmente 1 aña. Steven Martina ta candidato di partido PAIS, pa ocupa e funcionnan aki.

Strategia

Steven Martina a cuminsa prepara pa e encargonan den e Gobierno di transicion cu proximamente ta bai sinta. Martina a indica, cu seis luna ta un periodo cortico. Ta p'esey e no ta pretende cu e por cambia mundo den seis luna of e periodo durante cua e bay sinta. Martina ta convenci sinembargo, cu e por contribui y den cuadro di esey un bon preparacion ta hopi importante.

Pero tambe e consciencia di loke e problemanan ta y e curashi pa tuma e pasonan necesario pa solucion.❑



Presidente di PAR Zita Jesus-Leito

Pero ta keda cu opcion pa join gabinete politico

Partido PAR definitivamente ta bay banki di oposicion

WILLEMSTAD - Partido PAR, definitivamente ta bay banki di oposicion. No a logra yega na un entendimento entre PAR y sobra partidonan cu ta forma e bloki di 11 den parlamento, pa PAR forma parti di e gabinete di transicion cu mester ser instala proximamente . Si t'asina, cu PAR a keda cu e opcion pa join e coalicion aki na momento cu un Gobierno politico ta bay asumi poder.

Presidente di PAR Zita Jesus-Leito a confirma, cu e combersacionnan no a conduci na algo concreto.

Manera LA PRENSA a informa anteriormente e siman aki, PAR a mustra di ke forma parti di gobernacion y a manda un carta pa e partidonan, indicando esey tambe.

Ta trata manera ta conoci di PAIS, Pueblo Soberano, PNP y e miembro independiente Glenn Sulvaran.

Contestando e carta aki di PAR cu e ta disponibel pa amplia e base di 11 aki, formado a indica e partido heel cu e mes, mester tuma contacto cu e bloki di 11, loke PAR a haci tambe, te cu partidonan a sinta pa prome biaha diaranson siman pasa.

Loke notabel tabata cu e proceso cu e partidonan a sigui papia riba formacion te cu a yega na acuerdo riba reparticion di cartera. Sinembargo, a sigui na mesa. Pero a reuni diabierna ultimo caminda PAR a haya tende, cu a forma e Gobierno di transmision caba. A informa PAR cu e Gobierno di transmision lo sinta pa un periodo di 6 luna y cu despues lo papia riba formacion di un gobierno politico. Na e momento ey, PAR por haya participacion atrobe. Partidonan a informa cu nan a yega hopi leu caba.

Zita Jesus-Leito, a bisa di ta respeta e decision di e partidonan. Ta nan decision, aunke no a haya un motibo specifico pakico ainda e partido heel no por a yuda carga gobernacion.❑

Atleta di Corsou cu a keda detene diasabra na aeropuerto

Brian Mariano mester presenta den Corte dia 7 di januari awor

WILLEMSTAD – Autoridadnan a confirma awe mainta cu e atleta olimpico Brian Mariano a haya un dagvaarding pa e presenta den Corte dia 7 di januari awor pa 3'or di atardi relaciona cu e caso di droga cu a haya den su maleta. E caso ta cay hunto cu otro casonan di droga cu a detecta na aeropuerto, yamá Hato-zitting, den pasionnan di Corte. A keda na abogado(nan) di e atleta pa demostra cu loke e atleta ta bisa ta e version corecto. Autoridadnan ta traha cu e prueba obtene, asina un vocero di Ministerio Publico a splica . "Ta na e defensa pa demostra contrali", asina el a sigui bisa.

A detene Brian Mariano cu 720 gram di cocaina den su ekipahe diasabra ultimo na Aeropuerto Internacional di Corsou. E famianan y e atleta a confirma detencion di e atleta top, pero nan a bisa mesora cu e droga no tabata di dje. Aparentemente, segun nan alegacion, a kibra e candal y hinca e lote den su maleta. E caso a haya cobertura completo na Hulanda awe y esey no ta straño pasobra e aña aki ainda Brian Mariano a representa Hulanda na Weganan Olimpico na London hunto cu Churandy Martina. Mariano tabata parti di e team di estafet riba 4x 100 meter.

Hulanda a clasifica como number 6 den e categoria aki. Anteriormente el a bira campeon Europeo cu e team aki. Brian Mariano a bira campeon como individual riba e distancia di 60 meter den e periodo tras di lomba. Mariano di 27 aña di edad ta specialisa den 100 i 200 meter.



Brian Mariano

Despues di e interogacion diasabra a pone e atleta den libertad. E investigacion den e caso aki ta sigui.

Un pregunta cu a bin dilanti tambe ta di con a laga e atleta liber te cu ayera e por a bay Hulanda. Un vocero di Ministerio Publico a splica cu den e tipo di casonan aki ta haci diferente evaluacion. Den e caso a hunga un rol cu e cantidad di droga ta menos cu 1 kilo. Ta trata ademas di un hende cu pa prome bes ta den contacto cu husticia. Finalmente ta un persona cu ta biba na Corsou. Na Corsou tambe e caso a haya hopi publicidad den ultimo oranan i ta anticipa cu e caso dia 7 di januari awor lo genera un sala yen. Riba e potret por mira Brian Mariano durante su participacion olimpico na London. ❑

Ta interogando tambe tripulacion di e barco:

Robo di bara di oro keto bay ta un misterio

WILLEMSTAD - Polis ta continuando cu un investigacion profundo di e caso di robo di bara di oro na bordo di e barco "Summer Bliss" procedente di Guyana cu destina Miami. E barco tabata di transito na Corsou. Polis, a haya entretanto diferente tip riba e caso aki.

E robo a tuma luga – den forma espectacular, por bisa – den oranan di diabierna anochi, ora un auto a yega na entrada di e Grote Werf y a pita. E homber cu tabata vigila, keriendo cu ta personal di Duana a hisa e palanca pa e auto drenta.

Djis despues dos auto mas a core subi tereno cu velocidad halto. Sigur 6 homber bisti cu jacket cu "Police" imprimi riba dje a baha y bou di menasa a subi e barco y a hiba varios caha conteniendo baranan di oro. E botin cu nan a bay cun'e ta 70 bara di oro, cu ta pisa 216 kilo pa un balor total di 11.5 miyon dollar.

E atracadonan a huy despues di nan acto den e tres autonan cu a subi tereno. Polis entretanto a publica number di un dje autonan, cu e speransa cu comunidad lo por yuda den soluciona e caso particular aki. Poli a informa, cu el a haya varios tip, pero mester investiga e tipnan aki ainda, asina e agencia di noticia Associated Press ta informa.

Mester bisa, cu e robo aki a hay6a tension internacional den medionan di prensa. Na Hulanda nan tabata papia di "goudboot", na Merca tambe e informacion a sali den medionan di comunicacion. Polis, turesten ta interogando e capitan y miembronan di tripulacion dje barco menciona. E barco a meld e transporte di oro corectamente cerca autoridadnan concerni.

E caso, cu a sosode estilo pelicula, ta parce di keda un misterio por lo pronto.❑

MEP rabia paso no a invitanan pa cendemento di luz na rotonde

ORANJESTAD - Prome Minister ta gaba cu e proyecto di cende luz na rotonde di Pos Chikito unda cu nan ta trece union na e parti pa socialisa e bario, pero gobierno no ta involucra tur hende den dje, esaki segun parlamentario di MEP Arondino Croes.

Segun e parlamentario, Minister Eman mester corda cu danki na MEP, e rotonde di Pos Chikito t'ey pa nan por festeha na esaki.

E construccion di e rotonde a ser realisa door di e plannan di MEP. Croes no a tende cu Prome Minister elogia esunnan cu a haci esaki posibel, y e ta papia di union. Segun Croes, union ta significa cu ta involucra tur hende, hasta opositornan. Nan a lamenta cu nan no a wordo invita pa e cendemento di luz di rotonde di Pos Chikito loke nan no ta aprecia, segun por a compronde di Arondino Croes.

Ora a cende luz di veld di universal, Minister a yama ELMAR y pidi nan cende esaki pa un rato, segun e parlamentario. Tur hende por yega ELMAR y pidi nan conecta coriente na un rotonde cu ta dorna, unda cu nan ta haci esaki di biaha.

VELD Y CORIENTE

Prome Minister a cende luz di e veld di Universal, y aki tin problema entre e directiva anterior y actual, cual ainda no a caba di pasa tur e datonan na e directiva actual y e parlamentario no ta compronde con nan por a haci esaki. Segun Croes, Minister Eman no conoce e storia di e veld unda cu no ta solamente futbol a wordo practica.

Antes e veld tabata wordo uza tambe pa practica baseball. Minister Eman no mester papia loke ta wordo poni riba papel sin sa e storia di e veld, segun e parlamentario.

SUBSIDIO

Arondino Croes tin pruebanan cu ta mustra cu 7 team di San Nicolas a firma un acuerdo cu gobierno y Elmar. Den e carta ta para cu gobierno y ELMAR lo subsidia e gastonan aki, y p'esey a bin cu e acuerdo. Desde cu ELMAR a bisa cu nan ta baha e coriente cu 50%, algun di e clubnan a haya recibo di coriente cu a subi.



Parlamentario di MEP Arondino Croes.

Segun Croes, un di e clubnan tabata paga 1300 florin, pero awo a haya un recibo di 1700 florin. Esaki a subi cu 400 mas y e veld ta wordo uza 5 biaha pa siman pero parti atardi so y nan ta keda gasta e mesun cantidad di coriente. Parlamentario Arondino Croes no ta compronde con esaki por a subi asina hopi. ❑

Segun lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever – Croes

Partido MEP no ta haya informacion riba caso di tuberculosis for di DBZ

ORANJESTAD – Siman pasa na Colegio Arubano a topa cu un caso di tuberculosis, unda cu rector di scol a decidi di duna e mayornan informacion unda pa yama, segun lider di fraccion di MEP, Evenlyn Wever – Croes. E ta sigui bisa cu e rector a manda carta pa mayornan di e alumnonan, y aki ta conseha nan pa tuma contacto cu e departamento Dienst Besmettelijk Ziektes (DBZ) pa asina haya mas informacion riba tuberculosis. Segun Wever – Croes, nan a tuma contacto cu e departamento di DBZ, pero nan no por a haya niun hende na linea pa haya informacion riba e tuberculosis. Mayornan tambe cu a yama no ta haya contesta for di DBZ, y e departamento no ta contesta e telefon. Minister di Deporte y Salud, mr. Richard Visser, a neglisha su departamentonan door di biahamento, fiestamento y wak pa su imagen, segun Wever – Croes. No tin placa ni suficiente hende pa trata e problema di tuberculosis.



lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever – Croes

E unico laboratorio cu por handle cu e caso di tuberculosis ta e laboratorio di Landslaboratorium, pero nan no tin placa pa atende cu e caso aki. Segun e lider di fraccion, e laboratorio a pasa nan budget y nan no por a busca e materialnan cu nan mester pa e tratamento di tuberculosis. Laboratorio no tin test kit pa controla tur e studiantenan di Colegio Arubano y no tin placa tampoco pa haci esaki. Y na Aruba no tin test kit tampoco. Awor aki ta buscando "test kit" pa test e alumnonan y docente cu ta mas cerca, y si den caso cu demostra cu tin mas persona cu tin tuberculosis, nan lo check tur studiante y maestronan cu falta.

Segun Wever – Croes, el a conseha e rector di scol pa informa e mayornan cu no ta tur alumno lo haya e oportunidad pa test nan yiu pa tuberculosis. Actualmente no tin serum pa trata e malesa aki, y pa haya esaki mester bin cun'e for di Corsou. Den e siman aki, e alumnonan lo por wordo controla pa wak si tin mas caso di tuberculosis.

E situacion ta mas delicado, unda cu tin speculacion cu por tin mas caso di tuberculosis. Segun Wever – Croes, Aruba no ta prepara si bin un brote di tuberculosis. No ta aceptabel den e era moderno cu Aruba no ta prepara pa e caso aki. Evelyn Wever – Croes, ta pidi pa mayornan tin pasenshi, pasobra nan ta spera cu transcurso di e siman aki por tin claridad riba e tema aki. E ta spera cu Minister Visser por sinta cabes y cu ta basta di biahamento y fiestamento tres aña largo riba custia di pueblo y atende cu salud di Aruba. ❑

Segun parlamentario independiente Booshi Wever, problema di TBC tin su motibo:

Abolicion di e Swiss model a habri porta pa introduci malesa na Aruba

ORANJESTAD - Problema di tuberculosis (TBC) tin su motibo: Open door policy y abolicion di e Swiss model a habri porta pa introduci malesa na Aruba. Segun e parlamentario independiente Booshi Wever, no ta un coincidencia, pero un combinacion diabolico, e total di acontecimentonan sumamente negativo cu ta sosodiendo riba nos pais desde casi na fin di 2009. '"Akinan mi ta referi na e hecho cu no solamente a habri e portanan pa cualkier inmigrante, pero tambe a aboli e Swiss Model, y a extende e toeristisch verblijf te cu 180 dia"

Esaki kier meen cu a habri e portanan tambe pa esunnan cu un historia criminal, of cu tin un enfermedad manera p.e. TBC of HIV, pa motibo cu a stop cu e control riba salud di esnan cu ta drenta nos pais.

Un fenomeno "nobo" cu ya caba ela cuestiona anteriormente, ta unda inmigrantenan, mayoria vez solamente cu un saco na man, ta subi un barco crucero na Cartagena, Colombia, ta baha na Aruba y ta "perde" riba nos isla. "Perde" no ta e palabra corecto, pasobra bo por ta sigur cu un persona asina ya prome cu e subi barco na Cartagena, sa precies kico e mester haci pa e yega Aruba y pa e yega cerca esunnan cu ta su complice.

"Mi a comprende cu e capitan di e barco crucero di antemano ta informa autoridadnan di e posibel inmigrantenan aki; kico ta e pasonan preventivo cu e autoridadnan competente, bao encargo di minister Dowers, ta tuma, no ta conoci" Wever ta bisa. E hecho cu e m.o. aki – cu ya ela yega di denuncia caba na un of mas ocasion anterior – ta continua, ta proba cu minister Dowers, cu of sin cooperacion y/of conocemento di minister Sevinger, ta cera wowo pa e fechorianan aki, pero ta keda (co-) responsabel pa e consecuencianan, hunto cu minister Sevinger y e gabinete Eman completo.

Como cu e personanan aki no ta wordo someti na un control riba nan salud, nan ta forma un peliger grandi pa nos comunidad, si p.e. nan tin un malesa manera TBC of HIV!

"Mesun suerte pueblo Arubano lo tin cu e inmigrantenan cu a haya e extension pa 180 dia. Ta turista nan ta toch? Pues pakico e control riba nan salud?"

Bo no mester ta un clarividente pa bo comprende cu tur e maniobranan aki di Gabinete Eman ta amplia e peliger di contagio pa nos pueblo, segun Wever.

E recien casonan di open TBC na Colegio Arubano, y e caso di "kinkhoest" tambe (cu manera ta conocí, a costa bida di un criatura di apenas 6 siman), bo ta kere lo mester por a habri wowo di Ministro Visser encarga cu Salud y di Ministro Sevinger encarga cu Stranheria. Pero kico nos ta wak? Nada, ni ningun reaccion, sino cu awe den prensa un y tur por lesa con Ministro Dowers encarga cu Husticia, despues di 3 aña den gobernacion, ainda no por carga su responsabilidad y ta sigui tira culpa riba e gobernacion anterior di tur cos cu ta bay malo.

"Mi pregunta na Ministro Dowers ta : Ki dia por fin lo bo siña carga bo responsabilidad? Acaso bo kier pa pueblo duna bo otro 4 aña pa asina bo sigui causa mas daño na pais Aruba cu boso maneho desastroso ?"

Pero, minister Dowers no ta para su so den su total falta di responsabilidad, segun Wever. Mientras aki comunidad ta preocupa pa e situacion di TBC, colega Visser, minister encarga cu salud, ta di biahe atrobe, awor pa Los Angeles, y riba un trip priva.



Parlamentario independiente Booshi Wever

"Bo no mester ta un clarividente tampoco", segun Wever, pa bo comprende cu no ta solamente nos propio comunidad ta na peliger, sino tambe nos industria turistico. E motibo ta simpel. Turismo awor ta e unico pilar economico cu nos tin y nos mester cuid'e hopi bon. Eyfo tin suficiente otro islanan cu si ta tuma precaucion y ta competi cu nos isla. Facilmente nan por kita e posicion preferencial cu Aruba actualmente tin como destinacion turistico. E hecho cu mayoria di e personanan aki ta busca un porvenir den e sector turistico tambe ta un peliger pa esunnan cu tin un trabao den e sector aki.

Pero den cualkier otro ramo e peliger tambe ta existi, pasobra TBC ta contagia facilmente. Pueblo por observa awor ta pakico nos a introduci e Swiss model y a somete inmigrantenan cu ta pidi un permiso, na un control serio y riguroso riba nan salud. No mester straña ningun hende anto, cu ora cu Gabinete Eman a kita e Swiss Model, esakinan ta e consecuencianan negativo cu ta bin cu n'e.

Mi ta spera tambe cu ainda e Gabinete aki por tuma e pasonan necesario pa inmigrantenan cu solamente un saco na man na Cartagena, wordo investiga prome cu nan subi barco crucero rumbo pa Aruba. "Ta den man di Gabinete Eman pa introduci cambio den ley di LTU, y pa introduci visa tambe pa esnan cu ta drenta via cruceronan. Ban wak si e Ministronan di Gabinete Eman tin curashi pa haci esaki !" Wever ta finalisa bisando. ❑

CLASIFICADO



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **5 december 2012** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **De La Sallestraat 26, lokaal 4.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Minister di Finansas Mike de Meza

Mientras cu ta paga inhaalmanouvre Gobierno a bisa sindicato cu no por paga indexering 2011 y 2012

ORANJESTAD – Ayera tabata e prome dia cu sindicato nan y gobierno a reuni riba inhaalmanouvre y indexering 2013. E reunion a cana bon y e ponencianan tabata alcaso. Minister Mike de Meza a presenta e situacion financiero di pais Aruba na e sindicatonan.

INHAALMANOUVRE

Gobierno ta respeta e 1.6 porshento di inahaalmanouvre cu aña pasa den un reunion Gobierno y sindicato a acorda. E intencion ta cu den cinco aña of den un periodo mas cortico,Gobierno kier paga e inhaalmanouvre di 8 porshento di aña 2001 pa 2007. Tur cos ta depende di e cifra di inflacion pa cada aña durante e periodo di cinco aña. Na aña 2013 ta bay cuminsa paga e inhaalmanouvre.

INDEXERING

Gobierno a splica sindicatonan cu gobierno dificilmente por compensa pa perdida di poder compra riba inflacion. E mandatario a indica na e sindicatonan cu e retonan ta grandi riba finansas publico. Mas ainda mester tene na cuenta con e aña aki a desaroya. E hecho cu e refineria a cera su portanan a afecta e crecemento economico. E hecho aki ta pone cu Gobierno mester corta ainda mas den su gastonan. Durante tres aña a corta gasto pero e aña aki mester mas ainda den presupuesto.



Sindicatonan presente durante e reunion di indexering cu gobierno

FIA PA PAGA

Na mes momento cu ta corta den presupuesto, Gobierno mester traha pa recupera y stimula economia. Gobierno dificilmente ta mira con por paga indexering den e periodo aki. Si dicidi pa paga indexering Gobierno mester bay fia placa y esaki actualmente no ta posibel. Mundialmente e situacion financiero economico ta dificil. Na Hulanda Gobierno a dicidi cu salarionan no ta subi pa 5 aña largo, basa riba e mesun problemanan financiero cu Aruba ta pasando aden. Internacionalmente no ta nada straño loke pais Aruba ta experenciando.

CERO INDEXERING

E hecho cu Gobierno a bisa sindicatonan cu dificilmente por cumpli cu indexering, a haci cu e sindicatonan a pidi Gobierno pa reevalua su posicion. Sindicatonan a indica cu nan no por lanta for di mesa sin ricibi nada di indexering for di Gobierno.

A yega na un palabracion cu den transcurso di siman e reunion nan aki ta sigui cu e reunion nan. ❑

Dianan di Locura na Ling & Sons IGA Supermarket



ORANJESTAD - Ling & Sons IGA ta cla pa e dianan di locura y abo? Bo tambe ta cla pe? Cuminsando Diahuebs 6 di December te cu Diasabra 8 di December ta locura total ta bay tin den e supermercado 1# na Aruba ya cu lo tin un yobida inmenso di specials y descuentonan den tienda pa regala na pueblo di Aruba y asina gradici e clientenan cu ta bin haci nan compras sin falta durante henter aña na Ling & Sons IGA Super-center, e supermercado cu ta brinda semper e miho calidad y servicio posibel.

E specials nan ta inclui:

· 3 halen, 2 betalen ariba tur kipashi pan di Ling's Bakery.

· Cumpra 2 ons di Westland Edam kaas of Boiled Ham y ricibi 1 ons gratis.

· Take away combo special cu ta inclui un basket di cuminda + coca cola 12oz pa solamente 11, 50 awg.

· Cumpra 2 Johnny Walker (black of red label) di 1 liter y ricibi 5$ cash back for di L&S.

· Carni mula lean pa solamente 4.50/libra (50% di descuento).

· Cumpra un fruit pack y ricibi un Poland Spring sparkling water lime of lemon flavor gratis.

Ademas di e specialnan y prijsnan sumamente atractivo cu un y tur lo experiencia durante e dianan di locura aki, Ling & Sons tambe lo tin su brochure den tienda cu su monthly specials y sin falta e dianan di descuento (discount days) na unda clientenan ta ricibi 3% di descuento tur Diamars ariba compra di 50 AWG of mas y Diaranson na unda tur pensionado ta ricibi 3% di descuento ariba compra di 50 AWG of mas. Y pa finalisa nos no por lubida di menciona Ling & Sons su tremendo campaña di fin di aña: " Ling & Sons ta regala e fiesta di aña, regalando entre otro un FORD Fiesta 2012, Fiesta concierto cu Rihanna na Merca y Island fiesta (Island hopping di Aruba, Bonaire pa Corsou)

Pa mas informacion tocante e Dianan di locura y Campaña di fin di aña bishita www.lingandsons.com of bishita e Ling and Sons IGA Super Center Facebook page.❑

Meverly Romano di Servicio di Impuesto:

A cuminsa bende plachi di number di auto

ORANJESTAD - Ayera, dialuna a cuminsa cu acepta e pagonan pa loke ta impuesto di vehiculo di motor pa loke ta aña 2013. Sinembargo tin cierto rekisitonan cu tin cu tene cuenta cun'e, entre nan pa tin e seguro di auto na ordo. Cliente no ta bay ricibi nan plachi di number si nan seguro ta caduca durante luna di december of si e ta caduca dia 1 of 2 di januari. Pa loke ta trata e seguro pa e cliente por haya su plachi di number 2013, e seguro mester ta valido desde dia 3 di januari en adelante.

PAGONAN A CUMINSA DRENTA



Plachinan di number pa aña 2013 ya por wordo busca si cumpli cu e rekisitonan.

Sra. Romano a splica BON DIA ARUBA cu tabata tin basta cliente ayera mainta na Servicio di Impuesto y esey ta algo ta custuma cun'e. Semper tin un grupo di cliente cu ta prefera di paga nan number den e luna di december y no warda te januari of februari. Servicio di Impuesto tin e rekisitonan manera custumber di cual mester cumpli cun'e.

REKISITONAN

E cliente mester bin cu su prueba di registro, si ta posibel e pruebanan cu e tin e otro kwartaalnan di aña paga, of cu el'a paga 2012 completamente, cual ta importante. Tambe pa e por busca su plachinan e mester tin e seguro valido. Sra. Romano a duna un remarca cu pa logra trata e seguro tin cliente cu ta presenta cu un seguro cu ta caduca den luna di december y Servicio di Impuesto no lo bay acepta e seguronan aki. Esey ta nifica cu e clientenan cu a haci pago por pasa busca nan plachi di biaha.

Pa e clientenan cu ta paga via banco, e ta asina si cu nan mester warda 3 dia di trabao pa nan por bin busca nan plachi. Esey ta debi cu e trabaonan administrativo interno cu mester sosode pa Servicio di Impuesto por registra e pago cu a wordo haci via banco prome cu e busca su plachi di number. Clientenan cu ta paga na e hoofdkantoor of otro oficinanan di gobierno den districto, ta posibel pa nan busca nan plachi mesora. Unico sitio cu nan por busca nan plachi, ta na Camacuri na e parti caminda ta entrega plachinan di number.

SAN NICOLAS

Pa loke ta trata clientenan cu ta paga na San Nicolas nan por haci un palabracion cu e cahero cu nan ta desea di busca nan plachi na San Nicolas mes. E ora ey nan ta palabra un fecha cu nan por pasa busca nan plachi. Si cliente kier su plachi mesora mester bin na Camacuri pa e por haye, Sra. Romano a conclui. ❑

Firmamento di Protocol entre Gobierno, ELMAR y representantenan di deporte

Coriente lo wordo reduci na 50% pa e clubnan di deporte



Minister Mike Eman, Minister Mike de Meza y representantenan di ELMAR durante firmamento di protocol.

ORANJESTAD - Diabierna atardi, Prome Minister Mike Eman, Minister Mike de Meza y representantenan di ELMAR a reuni na YMCA San Nicolas cu representantenan di 7 facilidad deportivo di pariba di brug y firma e acuerdo aki cu ta defini den un protocol caminda, cu e facilidadnan deportivo cu ta bin na remarca ta haya un rebaho di 50% riba e prome 1000 KWh cu nan uza. Esaki ta adicional na e rebaho general cu a keda implementa na luna di augustus durante e Dialogo Social. E rebaho a keda concretisa despues cu gabinete Mike Eman a presenta un proposicion den Dialogo Social pa alivia e presion di costo di coriente, specialmente luz di veldnan, pa e facilidadnan deportivo rond di Aruba. Gremionan comercial y sindical despues di a pidi pa un inventarisacion a sostene e idea y awe e ta un realidad cu facilidadnan deportivo rond di Aruba tin e alivio aki. Representante di Centro di Bario Brasil a splica cu nan ta hopi contento cu e rebaho aki, pasobra nan ta pasa 2000 KWh tur luna, esey kiermen cu nan cuentanan di coriente ta rond di fl.1400 y tin biaha mas. El a sigui splica cu "e descuento aki ta bay significa algo grandi pa nos." Esaki ta un peso enorme pa nan organisacion, cu mescos cu e otro centronan di bario y facilidadnan deportivo, tin un meta no-comercial den comunidad. E organisacionnan pariba di brug cu a firma e protocol diabierna anochi ta Centro di Bario Brazil, Madushi Stars Ballpark, BMX Streetwise Complex, Centro di Bario Lago Heights, YMCA San Nicolas, Village Basketball Court, y directiva di SFAMT (Fundacion Piscina Olimpico Roly Bislick). E siguiente grupo cu lo firma e protocol tambe ta di pariba di brug. Esaki lo tuma luga na veld di La Fama durante e siman aki. ❑



Cientificonan ta descubri gen cu por yuda identifica e bebemento den exceso





Cientificonan a logra identifica un gen cu ta yuda identifica ken ta mas inclina pa bebe den exceso.

Cientificonan na Londres lo a logra identifica un gen cu ta yuda identifica ken ta mas inclina pa bebe den exceso.

Investigadonan di King's College di e capital Britanico a bisa cu , segun parce, e gen ta aumenta e nivelnan kimico conoci como dopamine den e celebro ora cu un persona ta bebe.

Dopamina ta tras di e sensacionnan di placer y recompensa.

Segun e cientificonan e descubrimento lo por yuda predeci kende ta mas susceptible pa cay den e abuso di alcohol.

Claridad di lus por genera epilepsia



Jane Williams, Oliver Spicer y Stephanie McMaster tin amplio experiencia tocante crece cu epilepsia



Lusnan den un bar tambe por provoca atake di epilepsia fotosensitivo.

Epilepsia fotosensivo ta un tipo di epilepsia den cual e atakenan ta origina door di stimulacionnan visual.

Esaki ta un malesa poco comun, tres di cada shen persona cu epilepsia ta sufri di esaki.

Pero cada biaha tin mas mensahenan di advertencia na television, videogames y videonan riba internet pa alerta e personanan aki.

Con un malesa asina poco comun por cambia e bida cotidiano manera wak un pelicula?

- Tanto luznan natural como artificial por causa atakenan. Algun patronchi manera rayo of cuadro por causa un atake
- Mas o menos 3 di cada 100 persona ta sufri di e epilepsia di e tipo aki
- E ta mas comun den mucha muhe y no mucha homber
- Usualmente e ta manifesta su mes prome cu 20 aña, mas comun entre 7 y 19

Personanan cu ta sufri di esaki ta wordo trata cu masha delicadesa. Nan ta crea un sentido di preocupacion den otro personanan pa miedo cu esun sufriendo di epilepsia no haya un atake.

Un persona cu ta sufri di epilepsia fotosensivo no por bay un bar, pa motibo di e luznan cu lo por genera un atake.

Edward Heerenveen di Insel Air International

Hopi hende por siña di Aruba pa wak e forma pa mantene un categoria uno

ORANJESTAD – E forma cu a lanta Insel Air Aruba mester ta un ehempel pa hopi pais den Caribe y na mundo. Palabra di gerente general Edward Heereveen recientemente na ocasion di firmamento di e Air Operating Certificate di e compania.

Splicando e motibo pa cual el a declara esaki, Sr. Heerenveen a bisa cu e proceso aki a bay minuciosamente, no a tuma nada 'for granted', "nos a pasa hopi problema, problemanan pa bo bira miho, positivo y awor nos ta mira pakico a scrutina e team di Insel Air cu awe nos por a firma e Air Opertator's Certificate aki".

Mas aleu, Sr, Heerenveen a indica cu e logro aki ta algo hopi grandi pa e compania, pasobra mirando e forma con a pasa e examen aki, e ruta cu Insel Air lo bay tuma no ta bay tin ningun problema, ya cu esaki wordo poni na Aruba prome cu nan cuminsa bula, y esey ta algo cu nan ta aprecia.

Mustrando su aprecio pa Minister Otmar Oduber, Edward Hereveen a bisa cu hopi hende mester core stage na Aruba pa wak e forma pa mantene un categoria uno manera Aruba tin'e. Aki el a haci referencia na e bishita di Minister na Washington caminda elogio so tabatin pa e mandatario, pa Aruba y pa Departamento di Aviacion Civil.

"Pa nos bira miembro di e famia ey, pa Insel Air por a lanta y nace den e ambiente aki no por tin nada miho cu esey. Pa e motibo ey un danki grandi na Minister Oduber pa e oportunidad cu nos a haya, tambe na Departamento di Aviacion Civil pa tur e cosnan cu nos a pasa hunto cu nos tambe a siña di dje y cu nos ta mira awor Insel Air Aruba, y un danki tambe na e staff di Insel Air Aruba", Edward Heerenveen a duna di conoce.

Finalizando, Sr. Heerenveen a indica cu ya caba nan tin un MD-80 y dos Fokker registra, pero cu mas avion lo bin mas lihe posibel cu lo wordo registra na Aruba. ❑


Edward Heerenveen

Tur presentacion di Small Business Week 2012 ta riba www.arubasmallbusinessweek.com

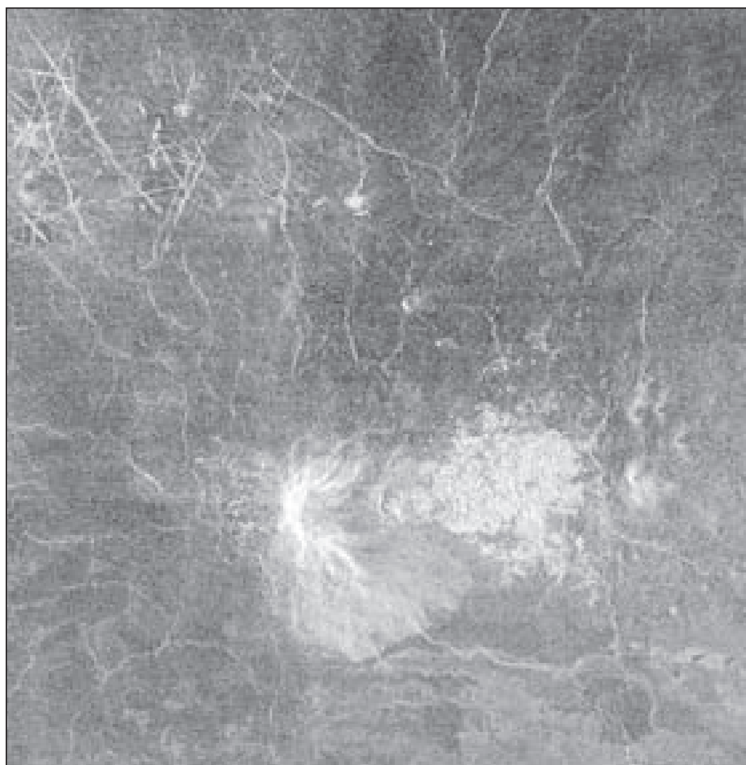
ORANJESTAD–E di dos Small Business Week a tuma luga na 2011, mas di 500 persona a atende e diferente lectura, tayer y seminarionan gratis dirigi na stimula e establecimento di negoshi micro, chikito y mediano na Aruba. Ademas, durante Small Business Week tambe a conta cu participacion di hopi entrepreneur cu ya tin un compania estableci, pero tabata interesa den e informacion presenta.

Small Business Week a wordo estableci pa Minister di Economia, Michelle Hooyboer-Winklaar, como un apoyo na negoshinan micro, chikito y mediano, cual ta carga 60 pa 70% di Aruba su GDP (Gross Domestic Product/Bruto Nationaal Product). Minister Hooyboer-Winklaar ta dirigi su maneho no solamente ariba e establecimento di negoshi y crecemento di e economia di Aruba, pero tin ademas como meta pa e negoshinan ta di bon calidad tambe, tanto den servicio y productonan cu nan ta ofrece como den nan maneho economico, financiero y planning. Pa tur esnan cu ta desea repasa informacion ricibi durante Small Business Week 2012 y esnan cu no por a atende e sesionnan pero ta interesa den e informacion comparti, awo tur e presentacionnan ta obtenibel ariba www.smallbusinessweek.com. Simplemente "Clik" riba "Program SBWeek 2012" na man drechi riba e pagina y e presentacionnan ta obtenibel pa "download" na cada orador. Explora e diferente presentacionnan, cual ta contene informacion basico tocante entrepreneurship, pero tambe datonan importante y tipnan valioso.❑





Venus por genera diferente cambionan volcanico den su atmosfera



Volcanonan riba Venus cu diferente deslizamentonan.

E erupcion di un of varios volcan lo por ta tras di algun cambio importante produci den e atmosfera di Venus, desde cu e Agencia Espacial Europeo (ESA) a cuminsa e explora e planeta, seis aña pasa.

E variacionnan fuerte den densidad di dioxide di azufre den e atmosfera di Venus, un miyon biaha mas grandi cu nos planeta, ta sugeri cu un of mas volcannan di e planeta lo por a drenta den erupcion den un "reciente pasado", segun ESA a anuncia den un comunicado.

E hipotesis di e cientificonan di "Venus Express" ta basa nan hipotesis riba e hecho cu e gas toxico cu ta keda destrui den apenas un par di dia door di e efecto di luz solar, a aumenta den e capanan mash alto di e atmosfera. Esaki por sosode solamente si e la wordo pusha for di abao.

Un erupcion volcanico ta actua manera un detonante cu ta hisa e gas" segun un di e investigadonan y co- autor di un articulo publica den e revista "Nature Geoscience", Jean Loup- Bertaus,

Mester bisa si, cu Venus tin un tipo di atmosfera cu cientificonan ta yama "super rotante" (e ta tarda solamente 96 hora pa cambia completamente) loke ta haci'e dificil pa separa puntonan individual di origen di gas.

E cambionan den densidad cu a wordo produci periodicamente for di e prome mision di observacion manda door di e agencia Mericano NASA na 1978, ta reforsa e teoria di e actividad volcanico, aunke esaki te ainda no a wordo confirma completamente. ❑

Text messaging ta cumpli 20 aña



SMS a cumpli 20 aña desde su inicio.

Dialuna a cumpli 20 aña desde cu a cuminsa manda e prome mensahe di texto di un cellular (miho conoci como SMS cual ta Short Message Service na Ingles).

Na 1992, un empleado di un compania di telefon Britanico, Neil Papworth a desea su colega "Bon Pasco".

For di e tempo ey, biyones di sms a wordo manda, pero tin indicacion cu na algun luga na mundo e popularidad di e sms a yega su punto di mas halto.

E opcionnan di manda mensahe gratis cu algun smartphone tin como opcion, a contribui den algun pais cu e cantidad di sms cu ta wordo manda a conoce un reduccion drastico den algun pais, manera Merca y Gran Britania. ❑

Facebook cu posibel compra di e aplicacion WhatsApp



Facebook ta evaluando e compra di e aplicacion WhatsApp.

California, MERCA- Rumornan consistente ta core rond di un posibel compra di WhatsApp door di Facebook, segun fuentenan cercano na e compania di e hoben Mark Zuckerberg, creador di e red social, afirmando cu e ta hopi interesa den e compra di e aplicacion. E motibo di e compra aki lo ta den rentabilisa mas y miho e presencia di Facebook den telefonnan celular y pa tin mas accesibilidad na e aplicacion di instant messaging.

Pa aworaki ningun representante di Facebook of WhatsApp no a afirma ni desmenti e informacion. ❑

More Babies, Please



ROSS DOUTHAT

In the eternally recurring debates about whether some rival great power will knock the United States off its global perch, there has always been one excellent reason to bet on a second American century: We have more babies than the competition.

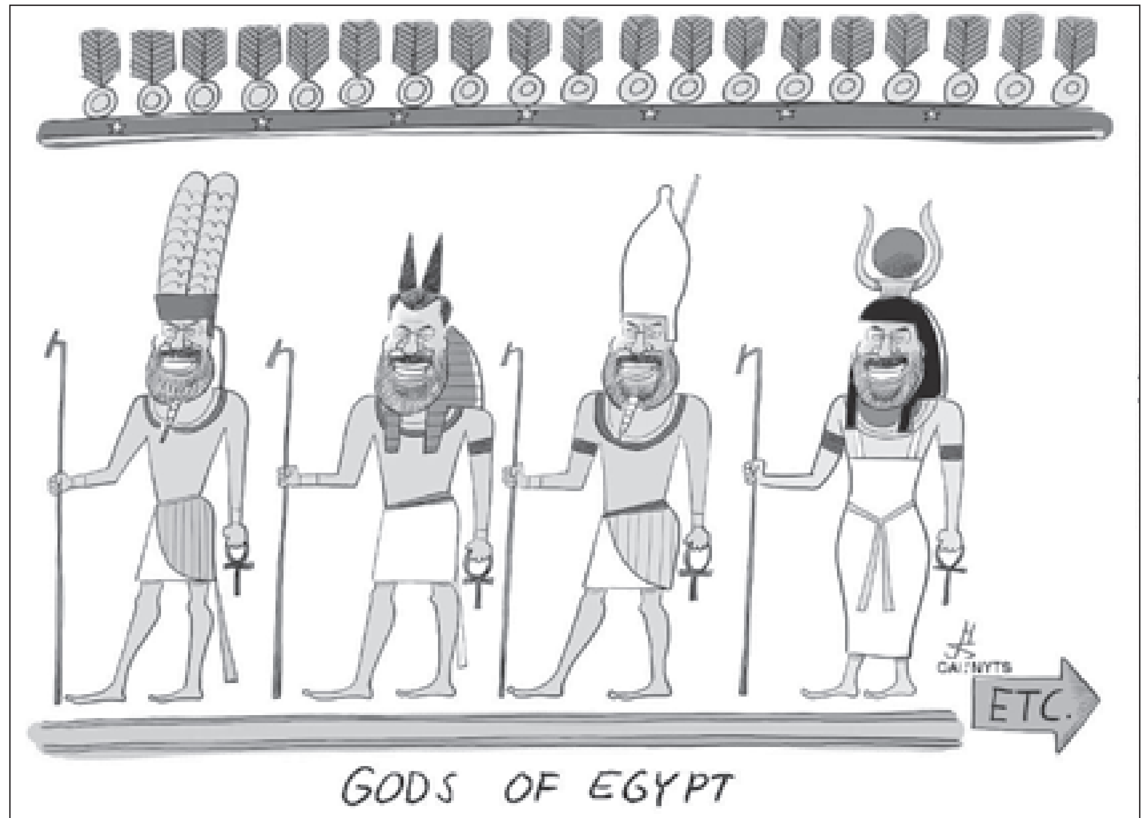
It's a near-universal law that modernity reduces fertility. But compared with the swiftly aging nations of East Asia and Western Europe, the American birthrate has proved consistently resilient, hovering around the level required to keep a population stable or growing over the long run. America's demographic edge has a variety of sources: our famous religiosity, our vast interior and wide-open spaces (and the four-bedroom detached houses they make possible), our willingness to welcome immigrants (who tend to have higher birthrates than the native-born).

And it clearly is an edge. Today's babies are tomorrow's taxpayers and workers and entrepreneurs, and relatively youthful populations speed economic growth and keep spending commitments affordable. Thanks to our relative demographic dynamism, the America of 50 years hence may not only have more workers per retiree than countries like Japan and Germany, but also have more than emerging powers like China and Brazil.

If, that is, our dynamism persists. But that's no longer a sure thing. American fertility plunged with the stock market in 2008, and it hasn't recovered. Last week, the Pew Research Center reported that U.S. birthrates hit the lowest rate ever recorded in 2011, with just 63 births per 1,000 women of childbearing age. (The rate was 71 per 1,000 in 1990.) For the first time in recent memory, Americans are having fewer babies than the French or British. The plunge might be temporary. American fertility plummeted during the Great Depression, and more recent downturns have produced modest dips as well. This time, the birthrate has fallen fastest among foreign-born Americans, and particularly among Hispanics, who saw huge amounts of wealth evaporate with the housing bust. Many people may simply be postponing childbearing until better times return, and a few years of swift growth could produce a miniature baby boom. But deeper forces than the financial crisis may keep American fertility rates depressed. Foreign-born birthrates will probably gradually recover from their current nadir, but with fertility in decline across Mexico and Latin America, it isn't clear that the United States can continue to rely heavily on immigrant birthrates to help drive population growth.

Among the native-born working class, meanwhile, there was a retreat from child rearing even before the Great Recession hit. For Americans without college degrees, economic instability and a shortage of marriageable men seem to be furthering two trends in tandem: more women are having children out of wedlock, and fewer are raising families at all.

Finally, there's been a broader cultural shift away from a child-centric understanding of romance and marriage. In 1990, 65 percent of Americans told Pew that children were "very important" to a successful marriage; in 2007, just before the current baby bust, only 41 percent agreed. (That trend goes a long way toward explaining why gay marriage, which formally severs wedlock from sex differences and procreation, has gone from a nonstarter to a no-brainer for so many people.) Government's power over fertility rates is limited, but not nonexistent. America has no real family policy to speak of at the moment, and the evidence from countries like Sweden and France suggests that reducing the ever-rising cost of having kids can help fertility rates rebound. Whether this means a more family-friendly tax code, a push for more flexible work hours, or an effort to reduce the cost of college, there's clearly room for creative policy to make some difference. More broadly, a more secure economic foundation beneath working-class Americans would presumably help promote childbearing as well.❑



Here We Go: Let's Talk About X



DAVID BROOKS

In 1986, Democrats and Republicans came together and enacted a tax reform measure that closed loopholes and lowered tax rates. That was a great achievement. The '86 act has shaped thinking ever since. Now when people talk about tax reform, they instinctively say, "Let's do another '86-style act." When they debate tax ideas, they inevitably fixate on the two levers that were central back then: closing loopholes and changing top marginal rates.

The problem is that it's not 1986 anymore. We have a different set of problems. The two levers highlighted in that earlier reform are not powerful enough to help us address the issues we face today. The 1986 paradigm has become an intellectual straightjacket, foreclosing considerations of the things we actually have to do. Unlike in 1986, the baby boomers are now in full retirement mode. The aging population means more government spending, even if we get entitlement programs moderately under control. It also means slower growth. The United States grew at about 3.2 percent a year for the five decades after World War II. It is projected to grow at only 2.2 percent over the next few decades.

We need a tax reform that will raise revenue and significantly boost growth. The 1986 model is poorly designed to do both those things.

Let's say we closed loopholes or capped itemized deductions at $50,000, as many of the current proposals would do. That would raise, at most, about $760 billion over 10 years. And it would produce much less than that if we started carving out exceptions for the charitable deduction, as we should. That revenue wouldn't be close to covering the trillions in new debt.

Let's say we raised the top tax rates back to where they were under President Bill Clinton. That wouldn't come close to raising sufficient revenue either. It might raise $82 billion a year, according to the Joint Tax Committee. That's small potatoes compared with what's needed. Let's say we closed the loopholes and raised rates all at once. That might theoretically produce enough revenue, if you hit the middle class, but it would decimate growth.Even the 1986 reform, which closed loopholes and lowered rates, didn't do much to increase growth. Even after the reform was passed, people were paying the same amount in taxes, so they faced the same basic incentives.

If you closed loopholes and raised rates, as we'd have to do this time around, then you would make the incentives worse. Raising top tax rates may not be as cataclysmic for the economy as some have argued, but this is still one of the most growth-killing ways to raise revenue.

In other words, if we're going to simultaneously address our two most pressing needs – raising revenue and boosting growth – we're going to have to break free from the 1986 paradigm.

That means asking the basic question: What is the single biggest problem with the tax code? It's not the complexity, bad as that is. The biggest problem is that it rewards consumption and punishes savings and investment.

You can't fundamentally address that problem within the 1986 paradigm. You can address it only through a consumption tax. This idea is off the table right now, but reality will inevitably drive us toward it. We have to have a consumption tax if we want to both grow the economy and reduce debt. But isn't a consumption tax regressive since poor people spend a bigger share of their incomes than rich people? The late David F. Bradford of Princeton University effectively solved that problem with his so-called X Tax, which has recently been championed by Alan D. Viard of the American Enterprise Institute and others. Under the X Tax, you wouldn't pay the consumption tax at the cash register. Businesses would be taxed on their cash flow, taking an immediate deduction for investments rather than depreciating them over time. Households would pay tax at progressive rates on their wages but would not pay tax on income from savings.❑

Plataforma pa Personanan cu Limitacion

Seminario di conscientisacion "Creando un Comunidad Accesibel pa Tur"



Mensahe: "Mi no ta handicap pero ta wordo haci handicap".



Invitadonan di seminario "Creando un Comunidad Accesibel pa Tur".



Creatividad sin limitacion.

ORANJESTAD – Encuanto Dia Internacional di Personanan cu Limitacion e Plataforma pa Personanan cu Limitacion a organisa un seminario hibando e tema "Creando un Comunidad Accesibel pa Tur." E seminario cu a tuma luga ayera na Marriott Ballroom tabata tin un programa sumamente interesante cu apertura oficial caminda Minister di Asuntonan Social Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar a hiba palabra.

Resultadonan for di un sondeo cu a wordo haci na aña 2011 a mustra cu hopi persona cu limitacion na Aruba, sea limitacion visual, intelectual, auditivo of motorico ta pega hopi den nos comunidad.

"Si nan kier bay trabou e ta un obstaculo, si nan kier drenta un scol, tin obstaculo kiermen a accesibilidad na Aruba falta. Pa e motibo aki nos a organisa e seminario aki, invitando cinco sector cu a resulta di ta e sector di necesidadnan mas grandi den nos comunidad pa personanan cu limitacion pa asina nos por mira un avance den e limitacionnan aki," Caroll Kock, Funcionario di maneho na Departamento di Asuntonan Social a bisa.

E cinco sectornan cu a wordo invita ta, Transporte y Infrastructura, Salud y Rehabilitacion, Conscientisacion, Socialisacion, Trabou y Nivel di Bida.

Segun Sra. Kock ta conta cu den e sondeo a puntra personanan cu limitacion mes ariba un total di 12 necesidad, manera entre otro vivienda y yudansa cu diligencianan diario y esakinan a resulta di ta basta bon pero e cinco sectornan menciona cu a resulta for di un metodo yama "focus groep," caminda nan a entrevista nan, a sali na cla cu e persona cu limitacion tin e cinco sectornan ey como nan necesidad mas grandi.

E sectornan aki a wordo invita pa asina por tende di nan, kico nan mes ta pensa y cu cua medidanan por bin pa elimina e obstaculonan cu awor aki personanan cu limitacion ta pega cu nan den nos comunidad."Nos kier conscientisa pueblo tambe mirando cu nos poblacion toch di un manera of otro ainda tin un falta di sinti cu e persona cu limitacion ta parti di nos comunidad," Kock a bisa.

Publico tambe por a admira un exposicion di pinturanan colorido y sumamente creativo di arte visual di nos hendenan cu limitacion.❑



Exposicion creativo di nos hendenan cu limitacion.

Digicel ta introduci campaña extraordinario pa luna di December cu hopi premio



Digicel creando ambiente durante nan campaña

ORANJESTAD -- Digicel ta introduci un tremendo campaña den luna di December den cual tin premionan grandi pa tur cliente. Lo tin un mashin di premio na cada Digicel Store na unda cada persona cu recarga nan telefon cu Afl.15 of mas, of paga nan recibo na tempo of aplica pa un 4G data plan lo tin oportunidad di drenta den e mashin y scoge nan premio.

E premionan ta consisti di biahe pa New York pa dos persona, trip riba crucero pa dos persona, weekend stay, telefonnan marca Samsung, BlackBerry, Tablets y hopi premio mas na balor di mas cu Afl. 25.000

Digicel lo scoge 10 ganado den henter luna di December cu lo participa na e concurso pa bay den e mashin di premio dia 3 di Januari 2013 bibo via ATV den e programa di Ruben Garcia 'Riba Bou' unda e participantenan lo por gana e premionan grandi di Digicel. Digicel tambe lo tin un famoso stand pa smile unda tur hende cu bay saca nan potret y post esaki riba Facebook lo participa pa gana Afl.1000 cash.

Pa e campaña aki Digicel lo tin su "mobile kiosk" unda tur persona lo por cumpra nan telefon faborito na e miho prijs riba nos isla na un Digicel Store mas cerca di bo.



Digicel lo tin su "mobile kiosk



E premionan ta consisti di entre otro Tablets

Digicel kier trece e 'shopping experience' na bida pa cada cliente sinti'e extraordinario manera semper.

E mashin di premio y e "Mobile Kiosk" lo tin un agenda basta pisa den e luna aki. Ya caba diasabra dia 1 di december nan tabata na Digicel Store na Tanki Leendert sigui pa Diadomingo dia 2 di December na e gran feria dilanti di Top FM, riba tereno habri dilanti di Sporthall. Riba Diasabra 8 di December entre 2or pa 6or di atardi nan lo ta na Digicel Boulevard mientras cu Diadomingo 9 di December entre 2or pa 6or di atardi na e gran feria na San Nicolas, dilanti di Joe Laveist Ballpark.E siguiente siman, Diabierna 14 di December lo tin un shopping night entre 6or pa 10or di anochi dilanti Digicel Store na Tanki Leendert y Diadomingo 16 di December entre 2or pa 6or di atardi na Digicel Store na Tanki Leendert. Ta bon pa bisa cu riba Diasabra 22 di December entre 2or pa 6or di atardi nan lo ta na Digicel den Caya Betico Croes.

Durante cada evento lo tin musica pa disfruta cu henter famia. Keda pendiente ya cu pa cada actividad lo tin hopi sorpresa.❑



Minister Visser hunto cu delegadonan.

Conseho mundial di academiconan universitario

Minister Visser nomina pa ricibi premio “Eureka



dr. Richard Visser ta trahando varios proyecto den nos comunidad, specialmente nos muchanan



Minister Visser nomina pa ricibi premio “Eureka”

ORANJESTAD -- Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser ta trahando incansabel riba varios proyecto cu ta na bienestar general di henter nos comunidad, specialmente nos muchanan.

Desde cu dr. Visser a haya e cartera di salud, el a cuminsa enfoca enormemente riba salud general di nos muchanan, ya cu esey ta e base pa un comunidad fuerte y saludabel. Un cantidad di actividad di movecion el a implementa y semper motivando tur hende pa sigui haci movecion y hiba un estilo di bida mas saludabel.

Premio EUREKA ta uno masha special y sigur di nivel halto. E premio aki ta wordo dicidi pa 38 pais di tur continente y 18 representante di e Academianan Universitario, cu a participa na e seleccion di e nominadonan y consecuentemente na e galardonan. Siman pasa COMUA a reconoce e cientifico- y academiconan rond mundo y Minister dr. Richard Visser a ricibi e premio EUREKA di e Conseho Mundial de Academiconan Universitario (COMUA).
Minister Visser a haya e premio EUREKA pa su gran aporte na e proteccion di nos muchanan pa medio di su proyectonan di prevencion di obesidad infantil.

El a ricibi e premio aki hunto cu 3 personalidad internacional mas, esta; Candidata Presidencial di Honduras , e Presidente di Comite Olimpico Cubano y e investigadonan di e Universidad di Barcelona, Veronica Violant. Un honor grandi sigur pa un mandatario ricibi un premio di tal magnitud pa tur su empeño, dedicacion y trabou pa bienestar di nos comunidad.
Na e celebracion aki tambe tabata presente, señor Wilfred Lemke “deputy Secretary di UNO” cu ta un promotor di ‘Sports for All” y ta convenci cu mester educa nos muchanan pa medio di haci deporte. P’esey e empeño di nos minister pa inculca deporte y engrandece esaki riba nos isla, paso esey lo ta e yabi pa evita obesidad como tambe criminalidad. ❑



Minister Dr. Richard Visser

Minister dr. Richard Visser den conferencia riba movecion na Hulanda

Aruba a destaca cu proyecto schoolnan saludabel

ORANJESTAD - Minister di Salud y Deporte Dr. Richard Visser a haya un invitacion for di Hulanda pa participa den un reunion di e Nationale Instituut voor Sport en Bewening. E mandatario a comparti un panel di expertonan cu presencia di e intelectual Professor Pauls Nebel. Den e conferencia anual aki a discuti riba e topico impulso di movecion. Si e mester bira un straf pa hendenan haci movecion of si mester motiva nan pa ta mas activo fisicamente.

IMPACTO

Banda di esaki a papia di e impacto economico, impacto di salud y e impacto di desaroyo di nos muchanan cu actividad fisico tin riba dje, e mandatario a splica.

"Nos sa cu aproximadamente 5.3 miyon persona ta muri door di inactividad pa aña. Esaki ta mas cu Tuberculosis, mas cu HIV/AIDS, mas cu cancer di pulmon y mas cu accident di trafico", e'la laga sa. Hopi hende no ta realisa, cu un bida inactivo ta asina dañino pa salud.

A papia tambe riba e parti economico, malesanan cronico no transmisibel manera diabetes, problema di curason, etc, cu ta costa salubridad publico un aumento di 10% cada aña. E aumento aki den malesanan cronico ta refleha den un rebaho di 1% den e GDP di cualke pais, Minister Visser a enfatisa.

Movecion ta bira algo vital. "Con nos ta haci esaki, con nos ta pone nos hendenan move y kico ta e retonan pa cada pais".

IBISA

Na Aruba, Instituto Biba Saludabel y Activo(IBiSA) su tarea ta stimula nos poblacion pa move y indica con pa come saludabel .

Minister di Salubridad y Deporte a constata cu awor por mira mas movecion den ciclismo, den canamento cu coremento, cual a bira dobel den e ultimo añanan. Tambe ta wak cu proyectonan di infrastructura manera Linear Park y tur e cambionan den e parti di infrastructura ta poniendo cu nos hendenan por move mas miho y esaki mester sigui.

"Tin un meta, 150 pa 200 minuut pa siman, 60 mil hende pa fin di aña. Esey ta un di nos metanan con nos ta bay logre a wordo papia di dje", Minister Visser a indica.

A analisa kico a ser haci na diferente pais. A mira e caso di Brasil, Cuba, Colombia, Europa y wak na Aruba tambe kico ta funcionando, kico no y con Aruba ta sigui cu e retonan aki.

E conclusionnan pa Aruba tabata specificamente riba Scolnan Saludabel cu e proyecto piloto di 5 scol, cu esaki mester expande mas pronto posibel. Tambe mester keda traha riba e parti di infrastructura pa e hendenan cana mas y ta mas activo.

Tur e proyectonan cu tin caba manera Ciclovia, Bus di Salud, entre otro ta stimula movecion. Tin dos aspecto cu a wordo discuti, un bandacu atraves di leynan y na scolnan ta forsa un tiki pa tur mucha haya les di movecion. E otro aspecto ta, mester haci'e asina "fun" cu tur hende kier participa, Visser a señala.

Ta importante pa sa cu e prome 10 añanan di e mucha su bida ta e "blue print" pa e resto di su bida. Pesey ta masha importante pa haci tur cos bon cuminsa cu dunamento di lechi di pecho ora e mucha ta baby, haci di deporte na scol. Despues di 10 aña, e mucha ta gewoon tum'e como parti di su estilo di bida. "E ora e no ta bay tin problema cune".

E minister a agrega cu si den e prome dies añanan nos no logra, e ora nos ta bay wak hopi mas problema pa move y pa haya e motivacion.❑





Despues di un exitoso Campeonato Mundial di Taekwondo

Minister. Richard Visser cu un carta di gradicimento for di World Taekwondo Federation

ORANJESTAD- E campeonato mundial di Taekwondo ta tras di lomba y esaki tabata un exito rotundo.

Minister di Salud y Deporte Dr. Richard Visser ta masha satisfecho cu e realce cu Aruba a haya durante e campeonato aki. Nos hobennan a haci tur nan esfuerso y esey ya caba ta un gran triunfo na honor di nos deporte.

PROME CAMPEONATO NA ARUBA

Ta bon pa recalca cu esaki tabata e di 3 Para Taekwondo y e prome campeonato mundial teni na Aruba.

Den cuadro di esaki, representantenan di e Global Para Taekwondo Organization a yama danki na Minister Visser pa e sosten brinda durante e campeonato aki.

Nan a laga sa cu nan intencion ta pa utilisa deporte como un herment pa transformacion global. Esaki ta nan vision y sigur esaki ta cuadra cu e vision di Minister Salud y Deporte Dr. Richard Visser.

E Deporte di Para Taekwondo y Para-olympic en general mester di apoyo y mester crea pa nan un structura pa esaki bira mas stabil.

E miembronan di e organisacion Global di Para Taekwondo ta mas cu dispuesto pa yuda Aruba desaroya den e deporte aki cu ta uno cu ta rekeri hopi disciplina, concentracion y esfuerso.

COMITE PARA OLIMPICO

Despues di e exito y di e tremendo campeonato aki e deseo ta pa implementa un comite nacional di Para Olympic y un structura pa Para Taekwondo .

Minister Visser a duna di conoce cu esaki ta un logro mas pa nos deporte na Aruba ya cu su vision ta pa motiva nos hobennan deportista pa practica mas deporte y sigui progresa den dje.

Sigur un bon structura den e deporte aki lo yuda reforsa e base cu a ser funda caba y lo reforsa e interes den nos deportistanan. E mandatario tambe a yama dank i na World Taekwondo Federation pa e bunita carta aki cu el a ricibi ya desea nan hopi exito den futuro.❑

Israel ta sigui cu e construccion di mas vivienda den asentamentonan Hudiu na West Bank

Washington, MERCA (AP) — E gobierno di Obama a critica Israel, su aliado dim as grandi den e region di Medio Oriente, duramente pa su plan pa construi asentamentonan nobo den e region cu e Palestinonan ta claim pa un Estado futuro y a urgi Israel pa reflexiona tocante esaki.

White House y Departamento di Estado a bisa cu e plan ta bay contra di e politica di Merca for di hopi tempo caba, specialmente loke ta regarda un pida tereno pafo di Jeruzalem conoci como E1.

"Nos ta reitera nos oposicion di hopi tempo caba na e actividad di e asentamentonan Israeli y e construccion den Oost-Jeruzalem", segun e secretario di prensa di White House Jay Carney na e periodistanan". Nos ta opone na tur accion unilateral, inclui e actividad di asentamentonan y e construccion di viviendanan ya cu esaki lo complica e esfuersonan pa reanuda e negocacionnan directo y bilateral y ta riesga pre- husga e resultado di e negociacionnan y esaki ta inclui e construccion di edificionan den zona yama E-1".

"Nos ta haci un yamada na e lidernan Israeli pa reconsidera e decisionnan unilateral y pa actua cu moderacion ya cu e accionnan aki ta contraproducente y ta haci cu cada biaha ta bira mas dificil pa resumi e negociacionnan pa logra un solucion di e dos estadonan", Carney a bisa

Diabierna ultimo Israel a anuncia di cu e lo sigui cu su plannan pa traha un asentamento hudiu di 3 mil vivienda na West- Bank y Oost- Jeruzalem den e teritorio cu e Palestinonan ta reclama como di nan, Israel ta haci esaki como castigo na e Palestinonan pa gana e reconocimento di Nacionnan Uni.

Construccionnan den e zona E1 lo corta e vincula enter West- Bank y Oost- Jeruzalem, cual Palestinonan ta reclama como e futuro capital di nan estado. Tambe e lo separa e parti noord di West Bank for di e parti zuid.

Palestinonan ta di opinion cu construccionnan den e teritorio aki lo mata cualkier speransa pa establece un estado viable di Palestina. Varios gobierno Mericano cu a sinta tabata di acuerdo cu esaki. Israel a evita di traha asentamentonan den e area aki. Sinembargo, el a desaroya careteranan y infrastructura y a construi un station di polis.❑



Den potret aki di archivo di dia 14 di maart 2011, e lector tin un bista general di un construcion di un asentamento Hudiu na West Bank. Israel a aproba e construccion di 3 mil vivienda den e asentamento Hudiu na West Bank y Oost- Jeruzalem, segun un vocero di gobierno a informa recientemente den loke parce di ta un castigo contra di e Palestinonan pa e reconocimento cu nan a haya como Estado observador no- miembro den e Asamblea General di Nacionnan Uni. (AP Photo/ Oded Balilty, File)

Embaraso di e Dukesa confirma



INGLATERA- Den e potret di file aki, di dia 17 di september, 2012 e Prins Britanico y su señora Kate, Duke y Dukesa di Cambridge, ta smile mientras nan ta scucha e discurso di e hefe di e pueblo despues di nan yegada na Marapa Island, Solomon Islands. Prins William y su señora Cahterine ta en espera di nan prome yiu. Palacio Real a anuncia e embaraso dialuna, bisando cu e Dukesa di Cambridge, miho conoci como Kate Middleton ta sufriendo di un forma severo di mareo matutino y actualmente ta interna den un hospital di Londres. (AP Photo/Rick Rycroft, Pool, File)

Actor y cantante Hulandes Jeroen Willems ta fayece di atake cardiaco



Amsterdam, HULANDA – E actor y cantante Jeroen Willems a fayece ayera na edad di 50 aña, na Amsterdam. Te cu siman pasa e actor tabata na Corsou pa filmacion di e pelicula, Tula, the Revolt. E tabata tin e papel di e doño di e plantacion Willem Van Uytrecht.Willems, cu na 2010 a gana e premio Gouden Kalf, a sinti su mes malo durante un ripiticion na ocasion di 125 aña di Caré. Durante e ripiticion el a haya un paro cardiaco y e la wordo transporta cu urgencia pa hospital. E concierto cu mester a tuma luga, y cu lo a conta cu presencia di Reina Beatrix a wordo cancela.❑

Basnet ta yuda muchanan na Nepal cu nan mayornan ta cera y ta cuida e muchanan aki evitando cu nan ta bay hunto cu nan mayornan den prizon.

Un Nepales ta bira e CNN Heroe pa aña 2012

Los Angles, MERCA- Pushpa Basnet, a muhe di Nepal kende ta cria muchanan p'asina nan no mester biba hunto cu nan mayornan cu ta den prizon, diadomingo anochi a keda nombra como e CNN Heroe di Aña 2012.

Nepal ta un di e paisnan mas pober y e espacio ta hopi limita den hogarnan di gruponan afilia cu gobierno. Pa e motibo aki, ora cu un mayor cay cera y no tin niun otro persona pa zorg pa e mucha, no tin otro solucion pa e muchanan cu bay biba den prizon hunto cu nan mayornan.

Basnet, d 29 aña, ta determina na duna e muchanan aki un otro opcion.

El a cuminsa cu un cas na Katmandu, unda e muchanan por haya un educacion, alimentacion, y atencion medico y tambe e oportunidad di biba un bida normal. Basnet ta dirigi tambe un programa di cuido durante dia pa muchanan cu ta demasiado chikito pa wordo separa for di nan mayornan.

"E muchanan aki no a haci nada malo. Simplemente nan ta pega den algo cu nan no ta compronde", segun Basnet a bisa den e programa "CNN Heroes- An All Star Tribute", cual ta tuma luga den e Shrine Auditorium di Los Angeles unda e y otro 10 di e CNN Heroes di 2012 a wordo honra. " Nos kier traha cu gobierno pa duna e muchanan aki un bida miho y cu ya nan no mester bay hunto cu e mayornan den prizon. Nan merece un futuro miho".

Desde 2005, Basnet a yuda mas di 140 mucha a traves di su organisacion nonprofit, Early Childhood Development Center.

Basnet a wordo scogi como Hero of the Year durante un voto publico cu a dura nuebe siman, riba e website di CNN.com. como premio Basnet ta haya $250,000 pa sigui cu su trabao.

Na momento di acepta e premio, Basnet a manda un mensahe pa e muchanan cu ta cera den prizon nan Nepal.

"Mamu ta bin bek pa saca boso for di prizon y boso lo bin biba na mi cas". Basnet ta wordo yama Mamu door di varios di e muchanan.❑

Condena na 15 aña di prizon

Washington ta pidi Cuba pa e liberacion di e sub contratista Alan Gross

Washington D.C., MERCA- E gobierno di Merca un biaha mas a pidi e gobierno Cubano pa e liberacion di e subcontratista Alan Gross, condena na 15 aña di prison of pa sikiera permiti'e pa biaha pa bay wak su mama cu ta malo. Dialuna a cumpli tres aña di e aresto di Gross na Habana.

"E gobierno Cubano mester libera Alan Gross y lag'e bolbe cerca su famia, unda cu e mester ta", segun un vocero di e Departamento di Estado, Mark Toner den un comunicado. Toner a bisa cu e gobierno di Raul Castro por lo menos, como gesto humanitario lo mester accede na e peticion di Alan Gross pa e por biaha pa Merca pa asina bishita su mama di 90 aña cu ta malo.

Gross, kende ta un empleado di un compania contrata pa e agencia di ayuda exterior USAID, kende a wordo deteni dia 3 di december 2009 na Havana mientras e tabata entregando material di comunicacion satelital na gruponan Hudiu, un actividad cu ta wordo considera ilegal na Cuba, pa cual el a wordo condenan na 15 aña di prizon. Toner a reitera cu Washington ta considera cu Gross ta cera inhustamente.

Gross, di 63 aña, a perde mas di 45 kilo den prizon, ta sufri di malesanan cronica y aunke e gobierno Cubano a afirma siman pasa cu herida na su schouder no tabata canceroso, y su famia ta exigi un evaluacion medico independiente.

E señora di Gross, Judith a pidi presidente Obama pa e manda un delegado na un nivel halto pa Cuba pa negocia e liberacion di e sub- contratista, mientras cu Gross a presenta un demanda pa 60 miyon dollar contra di gobierno Mericano, cu e ta culpa di su envio na e isla bou condicionnan di riesgo.

E gobierno di Obama a afirma cu e libertad di Gross ta un tema di suma prioridad.

Cuba di otro banda, a duna di compronde cu e ta dispuesto na negocia e liberacion di e sub- contratisa, a cambio di e liberacion di su cinco agentenan cu ta cumpli condena na Merca bou cargonan di spionahe pero e cambio aki a wordo rechasa door di Washington.

Gobierno di Obama a bisa cu e caso aki ta e obstaculo mas grandi pa un acercamento cu e gobierno comunista di e isla, cu kende Washington no tin relacionnan diplomatico pa mas di mita siglo. ❑



E Mericano cera na Cuba dia 27 di november 2012.(AP Photo/James L. Berenthal)

BON DIA Aruba

Specialistanan ta bati alarma riba concursonan di cuminda despues di morto di participante

Florida, MERCA- E fayecimento recien di un hoben na Florida (Merca) cu tabata participante den un concurso di come cacalaca, a habri e debate di nobo riba e tendencia di concursonan di cuminda cu keto bay tan a ordo di dia na e pais aki, a pesar di varios alerta pa parti di dokter y nutricionistanan.

E siman aki e resultadonan di e autopsia practica riba Edward Archbold di 32 aña cu a fayece na October momentonan despues di a gana e concurso.

E resultado ta mustra cu e hoben no a muri door di intoxicacion door di come mas di un dozijn di cacalaca gigante, manera a pensa inicialmente, sino cu Archbold a stik te muri a causa di e gran cantidad di insecto cu e la come.

Concursonan di cuminda of "competitive eating", manera e ta conoci na Ingles, a stop di ta algo exclusivo di e ferianan popular y cu a evolucionan como un fenomeno di masanan grandi durante e decada di 1990, specialmente na Japon y Merca.

Na Merca, e pais ta practica e "deporte" (su practicantenan ta wordo considera atleta) te ainda ta hopi popular y na New York tin un oficina di Federacion Internacional di Concursonan di Come (IFOCE na Ingles) encarga di supervisa concursonan di e tipo aki. ❑



Autopsia a revela cu Edward a muri gestik despues di a guli mas di un dozijn di cacalaca den un concurso.

Un condado di Merca a wordo evacua despues di a descubri explosivonan na aire liber



LOUISANA, MERCA- E 800 bisiñanan di e pueblo chikito di DOyline (Louisana) lo permanece evacua mientras polis di e estado ta traslada e mas di 2.500 ton di explosivonan cu tabata almacena den aire liber di manera aparentemente ilegal den un area cerca di e localidad.

Segun e polis di e estado Louisana a bisa den un comunicado, e explosivonan tabata "mal almacena", door cu nan tabata den aire liber y sin autorisacion, mientras cu nan mester tabata warda den un bunker y cu polis mester tabata na altura di esaki.

Bisiñanan di Doyline- 430 km di New Orleans- a wordo evacua diabierna pasa, segun e cadena di television local KTAL a informa, despues cu e autoridadnan a raporta cerca di 500 mil kilo di explosivonan.

Sin embargo, segun e investigacion tabata continua, e cantidad haya a sigui aumenta, te cu e la yega na mas di 2500 ton, aunke no ta descarta cu e cantidad por ta mas grandi.

E area unda e explosivonan tabata almacena, Camp Minden, ta un antiguo planta di municion pa ehercito, unda actualmente e compania Explo Systems Inc cu aparentemente lo ta e responsabel di e material haya.

E explosivonan haya normalmente ta wordo uza door di machinenan di artileria. ❑

Explosivonan haya almacena na aire liber a pone cu mester a evacua bisiñanan den cercania di esaki.

Obama cu advertencia na Siria riba e eventual uzo di armanan kimico

Washington D.C., MERCA- Presidente Barack Obama, a adverti Siria dialuna riba e consecuencianan cu lo por bin pa e tin armanan kimico na momento cu Damasco lo ta mesclando e componentenan necesario pa traha gas sarin.

Te na e momentonan kai, sin cu sa ainda si e decision ta liga na e advertencia, nacionnan Uni a anuncia dialuna cu e lo suspende tur su operacionnan na Siria den function di e degradacion di e condicionnan di siguridad, un move sigui pa Union Europeo, cu a tuma e decision di reduci su personal na Siria te na un minimo.

Un alto funcionario Mericano den condicion di anonimato a declara cu ta existi varios indicio cu e regimen di Asad ta combina cu elementonan kimico necesario pa e militarisacion di armanan kimico.

Anteriormente, e secretaria di Estado Hillary Clinton a afirma na Praga cu si e gobierno SIrio lo recurri na armanan kimico contra su pueblo, e lo crusa un liña.

E gas sarin ta un agente neurotoxico potente cu ta provoca un paralis completo y morto. Su precursornan kimico ta almacena separadamente pa evita accidente.

Gobierno SIrio a nenga sin embargo cu e tin pensa di uza armanan kimico "bou ningun circunstancia" pasobra e ta "defendiendo e pueblo Sirio", segun un fuente di canciyeria na Damasco, cita pa agencia oficial Sana.❑



Presidente Barack Obama.



DEPORTE BON DIA Aruba

Muhammad Ali Campeon di CMB

Pagina B 3

Pagina B2



A-Rod no lo hunga

Pagina B3



Competencia di Esgrima

Pagina B5



Competencia di Fitness


A-Rod durante conferencia di prensa.


Alex Rodriguez durante training.

Door di operacion di cintura

Alex Rodrigues no lo hunga e comienso di temporada di Major League Baseball

Tenessee, MERCA — E hungado di New York Yankees, Alex Rodríguez, lo opera su cintura banda robes y lo perde e inicio di temporada, segun e ekipo di Yankees. Rodriguez a scheur su kraakbeen, su weso tin presion y e tin un kiester, segun e club a confirma. Yankees ta sigui bisa cu Rodriguez mester somete su mes na un programa prome cu e cirugia den e proximo cuater of seis simannan binidero y ta ser spera cu e lo perde entre cuater pa seis luna di actividad. Segun e cronograma, A-Rod lo bolbe bek na comienso di mei of na juli. Na 2009 el a opera su cintura banda drechi y na mei el a bolbe hunga. Segun e ekipo, e operacion aki lo ta uno similar na esaki, pero no ta identico. E lesion di su cintura a ser detecta luna pasa durante un analisis cu a wordo realisa door di e dokter Marc Philippon, kende a opera A-Rod tres aña pasa. Despues di a papia cu Philippon, el a busca un di dos opinion di dokter Bryan Kelly, kende ta esun cu lo atende cu e lesion reciente na e Hospital di Cirugia Specialisa na New York. "Ambos dokter ta kere cu ta existi un posibilidad cu e cintura di Rodriguez ta e motibo negativo cu e no por a destaca durante e temporada y play-off," segun Yankees. esaki ta di seis biaha cu Rodriguez a bay riba e lista di lesiona. New York Yankees debe A-Rod $114 miyon pa e siguiente cinco añanan di e contract cu a wordo firma despues di e temporada di 2007 pa $275 miyon y 10 temporada.❑

Wesley Sneijder ta nenga di acepta e contract nobo di Inter



Wesley Sneijder kende a nenga di firma contract.

Milan, ITALIA – Wesley Sneijder di Inter no ta wak niun rason pa renoba su contract cu Inter. E hungado di Oranje a reuni cu e club ayera, unda cu e manager Soren Lerby tambe tabata presente. "Cu e condicionnan aki, mi no tin rason pa firma," segun Sneijder.
E contract di Sneijder y Inter ta te cu e temporada di zomer na 2015. E ekipo kier a larga e contract cu 1 aña, pero pa e mesun suma di salario cu e tin actualmente. Inter tabata presiona Sneijder door di lag'e keda sin hunga. "Con mi por acepta e contract aki, den posicion cu mi ta di no ta hungando y mi no ta den e seleccion?"

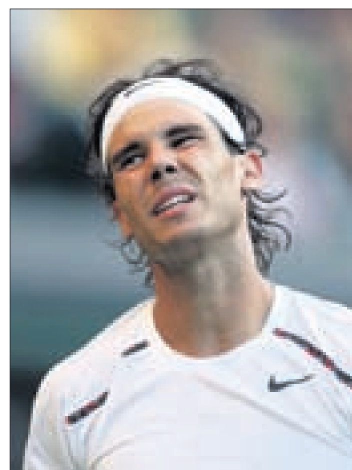
NO TA DEN SELECCION

Sneijder a cuminsa train bek na comienso di luna pasa, despues di a lesiona su pia. Segun director tecnico Marco Branca siman pasa, Sneijder no ta hunga tanten cu e no firma e contract cu a dun'e. "Segun ami awe e mesun persona ta bisa cu e decision ta wordo haci door di e coach," segun Sneijder. ❑

Despues di a wordo elimina na Wimbledon door di lesion

Rafael Nadal ta spera di por bolbe bek den bon forma

Madrid, SPAÑA – E tenista Rafael Nadal ta tratando di bolbe bek den bon forma pa e temporada di "tierra batida" y pa e preparacion di Roland Garros. E ex number 1 di mundo, a cay na di cuater luga di ATP y no ta hungando desde su eliminacion inespera den e di dos rond di Wimbledon na juni.
El a declara cu e tabata tin un lesion na su rudia robes door di un inflamacion di spier, y no a bolbe train te cu dos siman pasa. "E evolucion den e ultimo simannan ta bon y e dokternan ta contento," segun Nadal.
"Mester wak mi carera pa aki 5 aña. Mi a pidi pa pasa door di quirofano, pero e dokternan a opta pa no tuma riesgo cu e tratamento," e ta sigui bisa. E campeon di 11 Gran Slam a mustra di ta contento riba su regreso den e competencia. "Mi lo gusta bolbe bek na februari. Mi no ta spera di yega gana e Open di Australia, mester ta realista. Mi no preocupa pa e resultadonan di e prome torneonan," e ta comenta.
Aceptando su forma di estado, no ta importa di ta e number 15 di mundo mientras e por sigui den e deporte. E kier yega na e wega di 100 pa 100 di Montecarlo te cu Roland Garros. Na luna di mei Nadal a gana su di shete titulo di Roland Garros, cual ta un record den e Open di Francia❑


Rafael Nadal ta dispidi di torneo di Wimbledon 2012 despues di a wordo elimina door di lesion di rudia.



Rudia di Rafael Nadal ta wordo trata door di su coach.

Muhammad Ali a ricibi su corona di campeon di boxeo





Ceremonia di entregamento di corona na Muhammad Ali.











Cancun, MEXICO – Muhammad Ali a ser corona como e campeon mundial di boxeo den e convencion anual di Conseho Mundial di Boxeo (CMB) cu a wordo realisa na e hotel Oasis di Cancun. E Ucrano Vitali Klitshko, tabata esun cu a entrega e corona na e leyenda mundial di boxeo.

Rond di Ali tabata tin otro campeonnan di CMB manera, Saul "Canelo" Alvarez, Sergio "Maravilla" Martinez, e leyenda di Mexico Julio Cesar Chavez. Ali a ricibi diferente elogio durante su reconocimento di ta e miho boxdo den historia.

E presidente di Conseho, Jose Sulaiman, a duna e Mericano un reconocimento na e boxdo mas grandi di mundo. El a recorda e pelea nan titularnan y a comparti esaki cu tur esunnan cu tabata presente.❑

Jacob Ruppert, Hank O'Day y Deacon White

Tres figura grandi den storia di baseball a ser nomina pa salon di fama

Tennessee, MERCA — Jacob Ruppert, difunto doño di New York Yankees, referee Hank O'Day y catcher Deacon White cu tabata hunga sin glof a ser eligi pa bay den e salon di fama, pa motibo di e excelencia cu nan a demostra durante e prome mita siglo XX. E ceremonia lo tuma luga dia 28 di juli 2013

E trio a ser eligi door di e comite pre-incorporacion di salon di fama. Ruppert a cumpra Yankees na 1915 y el a transforma e ekipo den un di esun mas dominante den Major League. El a cumpra Babe Ruth di Red Sox na 1919, y el a laga traha e stadion di Yankees.

E tabata presente ora e ekipo a gana nan prome seis titulonan mundial.
Hanke O'Day a para referee pa 10 serie mundial, incluyendo e prome na 1903.
El a traha 35 aña y e tabata presente den un di e weganan mas famoso den historia di baseball, unda cu el a canta Fred Merkle out na 1908. E ta e di 10 referee cu ta den e salon di fama.

Deacon White a hunga desde 1871 – 1890, unda e tabata para cachter sin glof y mas despues esaki a ser incorpora. Tres biaha e tabata e lider di RBI, un di nan ora e tabata tin e edad di 49, ora e tempo ey e baseball tabata wordo hunga diferente cu awendia. ❑



Jacob Ruppert di Yankees.

Ultimo torneo a tuma luga na SV La Fama

Hobennan a participa den e competencia di Esgrima





Ultimo competencia di Esgrima.

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo a tuma luga e ultimo torneo di Esgrima pa e aña aki na SV La Fama, Savaneta. La Fama Musketeers, Hope Fencing Team y International School of Aruba cual ta e teamnan den union, a participa na e torneo aki bou guia di Sr. Rudolf de Kort kende ta e unico coach certifica pa FIE na Aruba.

Hunto cu e assistentnan Sr. Edward Kelly, Urvin Werleman y Rendell de Kort a percura pa un competencia di nivel caminda e hobennan a destaca pa e forma sano cu nan ta practica e deporte olimpico aki. Mayornan tabata hopi entusiasma y a apoya nan yiunan all out.



E resultadonan ta como lo siguiente:

Youth 10 Female: Isabelle Ventura ISA, 1st place,Victoria Boelen ISA ,2nd place y Cayley Figaroa LFM, 3rd place.

Youth 12 Female : Margarita Hoffmann ISA,1st place,Vita Juliao ISA, 2nd place,Lenne Figaroa LFM,3rd place.

Cadette Female: Zaylitza Luidens HFT,1st place,Leanne Figaroa LFM,2nd place y Richelene de Lange LFM,3rd place

Open Class Female:Cicilien Semerel HFT, 1st place,Visia Geerman HFT,2nd place

Youth 10 Male: Joshua Figaroa LFM,1st place, Jean Luc Schwengle LFM,2nd place y Segan Paskel HFT, 3rd place.



Youth 12 Male: Aaron de Lange LFM,1st place,Bryan Semerel ISA,2nd place,Joshua Figaroa LFM,3rd place

Cadette Male : Lorenzo Hoffmann ISA,1st place,Jonah Juliao ISA, 2nd place, Rodrigo Vera ISA, 3rd place.

Open Class: Rendell de Kort LFM, 1st place, Orlando Quant HFT,2nd place, Shawn Kelly HFT, 3rd place.

Mayornan cu ta interesa pa nan yiunan practica e deporte aki, por tuma contact cu Ireen via cel 567-7648. Adultonan tambe por inscribi, como cu tin team di adulto. Training nan ta cuminsa dia 10 di Januari 2013.❑

Receta di MAMA



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Wrap di Pasco

Ingredientenan:

- **1 paki di wrap color berde**
- **1 kilo di galina**
- **2 siboyo grandi**
- **2 promenton geel**
- **2 promenton berde**
- **2 promenton cora, peper, comino, nootmuskaat, madame jeanette y keeshi parmesan**
- **3 boullon di galiña / 1 repi di margarine / un tiki ruku**
- **1 paki di prium / 1 paki rasenchi / 250gr. di cashupete, siboyo den boter (zilveruitjes) / alcapara / olijfi (esakinan tur na smaak).**



Preparacion:

Smoor e galiña cu tur e ingredientenan pa 45min. Y pone e ingredientenan den e galiña y lage cushina y lage cushina pa 30 min. mas. cushina e galiña un paar di dia prome cu bo bai sirbie asina e smaak por trek mas. Ora bo ta bai sirbie bo ta habri e wrap y jene cu galiña y strooi un tiki keeshi riba e reyeno y lore manera bo ta lora un ayaca. Sirbie cu turkey ham horno y anasa.

Pa 6 pa 8 persona





Directiva nobo di Arubaanse Atletiek Bond.

Juan "Junior" Dake a keda reeligi como presidente

Arubaanse Atletiek Bond a scoge nan directiva nobo

ORANJESTAD - Diasabra anochi, e federacion di atletismo na Aruba esta Arubaanse Atletiek Bond (AAB), a tene su reunion general unda alabes a vota pa un directiva nobo.
E reunion a tuma luga den e prestigioso ballroom di Holliday Inn Hotel. Despues di a presenta e relato anual y a resumi e aña deportivo den atletismo, a bay over na eligi e directiva.
Como presidente a keda Juan "Junior" Dake, kende a wordo reeligi, secretario a keda David Leslie, como tesorero a ser scogi Iris Maduro, mientras e comisarionan ta Rothmar Coenraad, Moraima Luydens, Sharine Croes y Augustinus Dorothal. Un palabra di exito na e directiva nobo di AAB pa sigui traha pa deporte.❑







Competencia di "Fit for Life Battle".

Atletanan mester a haci diferente test

"Fit for Life Battle" a ser organisa na Sport Centrum San Nicolas

ORANJESTAD - E team campeon di Baseball AA, ATCO e demostra dicon nan ta campeon y cu Cross Fit ta parti di nan entrenamento diario. Diadomingo atardi 2 di december a tuma luga e grandioso programa di Cross Fit "Fit for Life, organisa pa Sport Centrum San Nicolas y e organisacion di "Fit for Life bou encargo di Sr. Egmond Molina.
Tabata un duelo di teamnan cu a enfrenta otro den e prome test di Battle for the fit.
Mester bisa cu e publico a presencia algo nobo den forma di entrenamento. Di comienso te final por a mira con duro e participantenan tabata eherce nan diferente tareanan y obstaculonan.

Esunnan cu tabata tin forsa mester a forsa pa mantene nan resistencia. Y esunnan cu tabata tin resistencia a perde esaki den e diferente ehercicionan cu nan mester a cumpli cun'e.
Manera cu e actividad a cuminsa a mustra cu esaki lo a bira un walk over pa esunnan cu a tuma bentaha amplio. Pero despues di e variedad di tareanan cu e teamnan mester a eherce, e bentananan a cambia y te hasta e posicion di teamnan a cambia . Y na final di e Fit for Life esnan cu tabata tin e team completo a sali vencedor.

Na prome luga a gana e ekipo campeon di Aruba den Baseball ATCO cual nan nomber di Cross Fit ta "Noord Juice Gym", na segundo luga a termina e team di "Fit for Life" di Sr. Egmond Molina, cu por cierto mester a haci hopi tarea adicional su mes debi cu un gran parti di su team tabata den un torneo hungando pa titulo di campeon. Y na di tercer luga a termina e team di Aruba Weightlifting Assocation cu tabata tin bon dominio den forsa , pero den resistencia nan no por a keep-up. Un biaha mas Sport Centrum San Nicolas, IBiSA su fin di siman di deporte tabata Super Exitoso.
Un gran cantidad di fanatico a bin mira kico ta Cross Fit y tambe tabata tin Sponsor cu a yega cerca pa wak unda nan por sigui yuda pa e evento aki bira mas grandi aki na Aruba. Tambe coachnan di otro gymnan rond di Aruba tabata presente y nos ta sigur cu e siguiente evento di Cross Fit lo tin mas team cu ta participa of organisa nan evento.

Un danki special ta bay na tur persona cu a haci posibel pa e Fit for Life por a wordo realisa, entre otro Doushar, Tropical bottling, DJ Glennon Eights , Egmond Molina y empleadonan di San Nicolas Sport Centrum. Pa mas informacion pa bo eventonan tuma luga na IBiSA Sport Centrum San Nicolas yama Willy Willems na tel. 584-8903 / 584-4213. ❑

BON DIA Aruba

Weganan di futbol infantil ta continua

Britannia Lifida a gana Caravel y Bubali

ORANJESTAD – E ekipo di Britannia Lifida A Bright Bakery/ Pepsi a enfrenta Caravel recientemente, caminda e pumanan a sa na gana e ekipo di Angochi cu e score di 12-0. E golnan di Britannia a ser anota pa Shair Lubo 2x,Thionne Oduber 2x, Gyandric Werleman 2x, Ian Tromp 2x, Brahian Muñoz 1x, Keaton Geerman 1x, Milan Ackermans 1x, Santiago Yanes 1x.

Diasabra mainta e weganan a continua na e tereno di Britannia na Piedra Plat. Den e wega di mini baby, Britannia Bright Bakery/Graphic-x & Beyond a gana Bubali cu e score minimo di 1 - 0, cu gol anota pa Quion Poppen. Mester bisa cu pa medio di un tiro liber Poppen ta anota e gol di victoria y asina ta logra kibra e invicto di Bubali. Poppen tin un total di 11 gol anota den 6 wega.

E siguiente wega a bay den e categoria di baby, unda cu Britannia/CBS a gana di Bubali cu e score di 5-0, e golnan a ser anota pa Dondre Palmer 2x, Sidney Kelly 1x, Andrew Wouters 1x, Shavon Lake 1x.

Den e ultimo wega di Lifida A, Britannia Bright Bakery/ Pepsi a triunfa riba Bubali cu e score di 6-2, e golnan di e pumanan a ser anota pa Thionne Oduber 3x, Gyandric Werleman 1x, Darrel Franken 1x, Jaims Kaan 1x.❑





Britannia a enfrenta Bubali den weganan di futbol infatil.



















Pagina B9

Maggy's a lansa Guerlain su "La Petite Robe Noire"



The Shops @ Alhambra ta continua cu su actividadnan

Pagina B8



Fundraising Event di Chaldira Vis a recauda 10 mil florin

Pagina B8

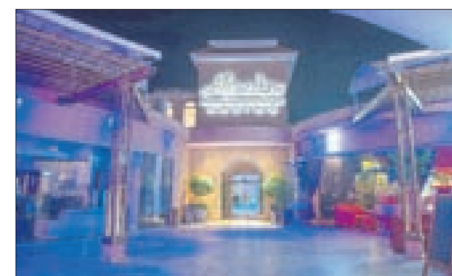


Aruba Lions rifando su di 56 cas diabierna awo

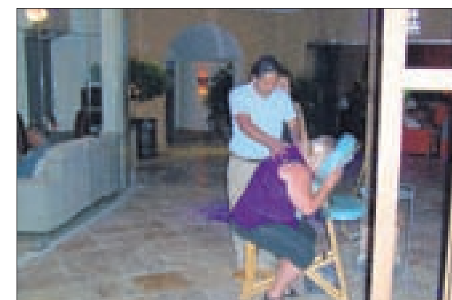
Pagina B10



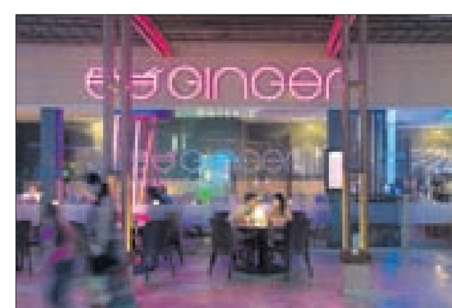
Bishitantenan di Alhambra Mall.



Entrada di Alhambra Casino.



Huesped ricibiendo masage door di un masseur di Intermezzo Spa.



Ginger Restaurant, caminda bo por haya bo 3 course dinner pa solamente $25.

The Shops na Alhambra Mall ta continua cu su actividad familiar

ORANJESTAD – "The Shops @ Alhambra Mall" ta invita e comunidad Arubano y su bishitantenan pa e proximo anochi familiar cu lo tuma luga mañan, dia 5 di December.

Full famia por shop pa e temporada di fin di aña y por tuma bentaha di e descuentonan cu tin den e tiendanan den e mall. Pa tene e famia satisfecho, e food court tin e fastfood restaurantnan di mas famoso manera Subway, Dunkin Donuts, Baskin Robins y "pizza pizza", Little Ceasars, cada un cu su propio specials.
Si bo ta fanatico di roast food, bo mester bishita "The Market" cu ta ofreciendo un half roast chicken y ribs riba prijsnan special.
Disfruta di e miho koffie na Juan Valdez.
Ginger tin e miho sushi Asiatico riba e isla. Purba e 3 course dinner consistiendo di un appetizer, e plato principal y dessert pa e prijs ridiculo di $25.
Fusion Piano Bar & Cigar tin prijsnan di Happy Hour for di 7 pa 9'or di anochi y free snacks.
Bin check e ultimo coleccion di Daher & Co. y ricibi 10% riba bo compra.
Aruba Aloe, R-Glass, Lazy Lizard, Mermaid y Divi Logo Store tin regalonan gratis cu cada compra.
The Shops @ Alhambra ta duna un cordial bon bini na Alelina na e famia di Alhambra.

J.M.R. tambe tin un seleccion articulonan riba descuento.
Relaha bo mes riba un stoel di masage na Intermezzo – The Salon, for di 6'or di atardi pa 9'or di anochi. Ta mucho hopi pa menciona, asina ta bini un, bini tur na The Shops @ Alhambra mañan anochi. E siman aki, Mama y Papa Claus lo t'ey pa trece e ambiente y felicidad di Pasco y Aña nobo.
Baila riba musica di Robert Thiel "Riba Wiel" for di 6'or di atardi pa 10'or di anochi.
Asina ta no lubida di trece henter bo famia mañan diaranson, dia 5 di December na The Shops @ Alhambra Mall pa un anochi di diversion cu hopi sorpresa. ❑

Cu hopi positivismo y alegria

Fundraising event di Chaldira Vis a recauda 10mil florin

ORANJESTAD – Aunke cu e meta real ta 10 mil Euro, toch pueblo di Aruba a sa di respalda Chaldira Vis cu 10 mil Florin.
BON DIA ARUBA a conversa cu Sra. Yolanda Croes kende ta forma parti di e comision organisado y el'a comenta cu diadomingo, dia di e evento, a bay hopi bon. Ya caba for di 10'or di mainta hendenan tabata aglomera na e Sportcomplex na Yara, caminda nan a cumpra nan cuminda. Na esey so a genera un total di Afls. 6000,-. Esey ta demostra cu Aruba ta sostene Chaldira den su proceso di recuperacion.
Banda Crioyo y Zetaband a trece ambiente na e evento. Tabata tin zumba show, dance show pa asina tene un y tur den movecion constante.

HOPI POSITIVO Y CONTENTO

Sra. Croes a sigui relata cu Chaldira a sa di sali for di su cas den su stoel electrico y a core te na Yara Sportcomplex y a keda te ora cu e evento a caba. El a pasa un dia sumamente dushi, yena cu ambiente di famia y amistadnan. Chaldira tabata hopi positivo y contento con bon e evento a wordo concuri.

BIAHE PA HULANDA

Diahuebs awo, dia 6 di December, Chaldira ta biahando, hunto cu su mama Itcha y su yiu homber Shaquion pa Hulanda, caminda cu e lo bay sigui cu su tratamento. Sr. Ruben Croes lo compaña Chaldira como enfermero pa e biahe largo aki.

PA DONACION

Cualkier persona of instancia cu kier haci donacion na e bon causa aki por tuma contacto cu e siguiente numbernan pa mas informacion: 6616688, 5936127 of 5941013.❑



Chaldira Vis na Yara Sportcomplex durante e fundraising event di diadomingo ultimo.

Maggy's a lansa Guerlain su "La Petite Robe Noire"







Oranjestad- Escogencia di un perfume cu realmente ta pas cu e personalidad di un dama no ta facil, ya cu nos tur ta unico. Pa celebra e uniqueness aki Maggy's a Guerlain su "La Petite Robe Noire".

E fragancia ta inspira pa e elegancia y eternidad di loke tur dama conoce como e Little Black Dress y cu ta simbolisa Parisian chicness.

E diseño di e boter di La Petite Robe Noire ta un replica di e glasnan den e bentananan di e cas di Guerlain, cu masha caracteristico y apart di otro diseño.

Pa loke ta e fragancia, esaki ta uno suave pero constante cu tokenan berry y almendra cu ta dun'e e toke sweet sin cu esaki ta di mas.









CLASE Y ELEGANCIA

E clientenan y amiganan di Maggy's a wordo invita pa experiencia e evento di Guerlain bisti den nan little black dress.

Na yegada tur invitadonan di Maggy's y Guerlain por a saca potret na e seccion special pa photo shooting. Despues di saca potret nan por a discubri e contenido di e fragancia cerca Regina Galvao representante di Guerlain pa Caribe.

Tambe tur cliente a disfruta di snacks di The Kitchen, cocktails di Romar Trading y musica clasico toca door di Eduardo Proveyer riba su saxophone.

Na final di e anochi cada cliente por a hiba su potret cas como recuerdo. E gesto aki a wordo otorga door di Angelo Trimon Photography & Studio.❏





Island Xtravaganza a clausura exitosamente

Sra. Nora Croes Oduber feliz ganadora di e premio maximo

ORANJESTAD - Despues di ocho siman di actividad, oferta y evento finalmente diasabra ultimo a tuma luga e gran final di e campaña mas exitoso na Aruba esta Island Xtravaganza. Miles di coupon a wordo deposita den e tombolanan na tanto Renaissance Mall & Marketplace como tambe Crystal & Seaport Casinos. E conclusion di exitoso campaña di Island Xtravaganza a wordo celebra pa 14 ora largo cu ofertanan special di e tienda y restaurantnan, payaso, DJ & Accoustic Soul cu a pone entretenimento den ora nan di mainta na Renaissance Mall.
Den ora di atardi e evento a continua na Renaissance Marketplace unda cu famia completo tanto local como nos turistanan a disfruta y a gosa di e gran final di e evento. Pa e mucha nan tabata tin un 'kids corner' yena cu diferente actividad nan manera entre otro obra nan di man, pintamento di cara, decoracion di bo propio cupcake y cookie, balloons como tambe un y no por a falta partimento di cotton candy, popcorn.



Tambe tabata tin un dino jump y trampolin sin lubida cu Sinterklaas y zwartepiet tambe tabata presente. Pa esnan mas grandi a percura pa tur restaurant tabata habri cu un menu special y prijsnan adapta, mescos tambe tabata e barnan bon surti cu prijsnan special. Cu e evento aki famianan completo a sali for di oranan di atardi caba te den ora nan laat di anochi. Pa cera e exitoso campaña cu un broche di oro tabata tin presentacion en bibo di Banda Esquema, Tsunami y Boy Thode & su Orkesta directamente for di nos hermana isla Corsou tabata na Aruba pa un solo presentacion caminda nan a deleita tur esunnan presente cu e inolvidabel exitoso nan di Era.
Pa exactamente 9'or di anochi na un Renaissance Marketplace completamente yen a saca e ganadonan den presencia di Notario Yarzagaray y a ser anuncia door di maestro di ceremonia Ivo Yanez. Pa alrededor di 9:35 Aruba a cera conoci cu e ganadora maximo Sra. Nora Croes Oduber, ta e feliz ganadora di e Hyundai Sonata completamente nobo.
Na di dos luga tabata Ingrid Eduarda, ganadora di 7 dia riba e crucero pa dos persona. Tambe disfrutando di su suerte tabata sr. Ramon Sena, kende a gana pasashi pa New York pa dos persona. E di cuater premio, cual tabata pasashi pa Corsou pa dos persona, a keda den man di Sra. Maria Isabel Balcacers. Tambe contento cu su premio tabata Sr. Rayan Roos, ganado di un certificado di $1,000 pa haci compras na Renaissance Mall & Marketplace
E di seis premio, un Cena pa dos persona na L.G Smith's Steak and Chop House y un masashi na e Okeanos Spa a bay pa Sra. Susana Maduro & Sr. Maximo Koolman, mientras cu Sra. Maria Tromp & Sra. Thianah Kock a ricibi un Lunch pa dos persona na Aquarius Restaurant como tambe un masashi na Okeanos Spa y cerando e grupo di ganado tabata Sra. Natalie Carlo kende a keda contento cu su Okeanos Spa masashi di pareha riba na e exclusivo Renaissance Island. E team completo di Island Xtravaganza kier a gradici Aruba completo cu a participa activamente durante e ocho siman di campaña haciendo e uno sumamente exitoso.
Riba e potretnan por mira algun momento di e tremendo ambiente cu tabata reina durante e anochi final di Island Xtravaganza.❑

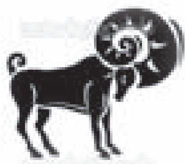








HOROSCOPO



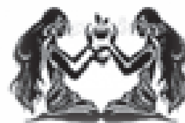
Aries March 22 - April 20

Lo bay tin situacionnan cu lo lagabo reflexiona hopi. Si bo propone bo mes pa bay dilanti cu bo bida, y haci di bo oranan algo bunita y creativo. Numbernan p'awe: 16, 23, 33 y 41.



Taurus April 21 - Mei 21

Lo bo bay resolve satisfactoriamente un problema sentimental. Bo presencia lo impacta tur hende y lo bo haya loke tabata parce poco probabel. Confia bo feelingsnan. Numbernan p'awe: 3, 14, 25 y 35.



Geminis Mei 22 - Jun 22

Un encuentro inespera lo trece dicha na bo bida. Temponan ta cambia y abo, como parti di e cambio aki, bo tin cu bay adapta bo mes tur dia pa nan no garabo off guard. Numbernan p'awe: 9, 18, 34 y 44.



Cancer Jun 23 - Jul 22

Bo perspectivanan di realidad ta cambia y ta beneficiabo considerablemente. Esaki ta un dia cu tur cos por sosode no solamente lo cambia, sino lo beneficiabo. Numbernan p'awe: 5, 28, 32 y 41.



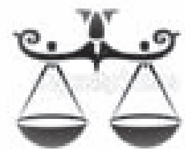
Leo Jul 23 - Aug 23

Luna ta drenta den bo signo, tuma loke lo sosode cubo den un forma positivo. E experiencianan cu tabata recientemente den bo bida personal lo yudabo hopi. Numbernan p'awe: 2, 28, 37 y 51.



Virgo Aug 24 - Sept 23

Esaki ta un comienso di siman cu hopi bon expectativa. Lo bay tin e ocasion di caba cu un asunto cu no tabata cumbinibo. Sin embargo, bo ta algo preocupa. Numbernan p'awe: 6, 16, 40 y 49.



Libra Sept 24 - Oct 23

Ta sosode situacionnan cu ta trece alegria. Riba plano sentimental, ta acercando proposicionnan cu ta ponebo pensa, si bo ta soltero y bo a cuminsa sali cu un hende. Numbernan p'awe: 5, 27, 33 y 41.



Scorpio Oct 24 - Nov 22

Bo ta bin cu ideanan cu lo maraviya tur hende pa bo balentia. No tene miedo di e iniciativanan aki ya cu ora bo ta logra loke bo kier ora bo ponenan funciona. Numbernan p'awe: 6, 11, 25 y 36.



Sagitario Nov 23 - Dec 21

Esaki lo ta un dia di accion hopi significativo. No solamente e lo implica un actitud diferente na loke ta rond dibo, sino lo ponebo riba un caminda nobo. Numbernan p'awe: 2, 12, 29 y 36.



Capricornio Dec 22 - Jan 20

Un sospecha por alehabo for di felicidad. Ora cu yega na bo horeanan e versionnan exagera di hendenan for di control y emocionalmente instabil, play sordo. Numbernan p'awe: 27, 33, 41 y 48.



Aguarius Jan 21 - Feb 18

Luna ta den bo signo opuesto. Bo mente ta claria y bo ta comprende hopi cos. Bo ta hopi cla y intuitivo y loke bo tabata tin ta pasando, ta riba un di dos plano. Numbernan p'awe: 6, 14, 22 y 36.



Pisces Feb 19 - Mar 20

Bo ta tuma control di bo bida sentimental. Bo ta bon auspicia y no lo ta facil pone bo mes mey mey di situacionnan bergonsoso. Numbernan p'awe: 1, 3, 17 y 18.

Meteo Aruba:

Fluho di biento lo keda zwak

ORANJESTAD - Durante cuminsamento di siman di trabou sinembargo, ta anticipa algun momento cu aumento di nubia y e chens pa awasero cay ta incrementa un poco. Mas aleu, e fluho di biento suak lo continua pa mayor parti tambe di otro siman.

CONDICION DI LAMA
Relativamente keto cu altura di olanan di mas o menos mita meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla cu posibel awasero aisla. Temperatura maximo ta di 32°. Indice di calor te cu 36°. Indice ultravioleta: 9. Biento ta for di direccion noordoost alrededor di 5 nudo. Posibilidad di awa lo ta 20 %. Precipitacion ta menos cu 3 mm.

TEMPO AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura minimo lo ta 25°. Biento ta for di direccion noordoost alrededor di 5 nudo, cu rafaga te 15 nudo.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 14 17 25 26 32 — Letter K — Joker 12

0X Jackor
1X Match4+
5 X Match4
126 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 140.000,00

TIC TAC TOE

07-09-20-08-05-11-17

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
5861 3173 7433	3061	7676 Cancer

DIARIO	KORSOU	Super
5303 8728 4851	4420 1572 0136	8335

Sto. Domingo 7934-3783-9402

Lotto di Dia 13-15-24-25-30

Mini Mega: 02 07 24 28 — 15 Mini Mega

JACKPOT AFL. 575.000,00

Florida Lottery — 5 Million in prices — December 1 2012 — 2-5-33-45-48-50-x3

Mega Millions — 12 Million in prices — November 30 2012 — 11 - 22 - 24 - 28 - 31 » 46

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

4 December
Dr. Algera

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica di Serv. Noord Tel: 586-4606
SAN NICOLAAS:
Botica Seroe Preto Tel: 584-4833

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Dec. 5 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

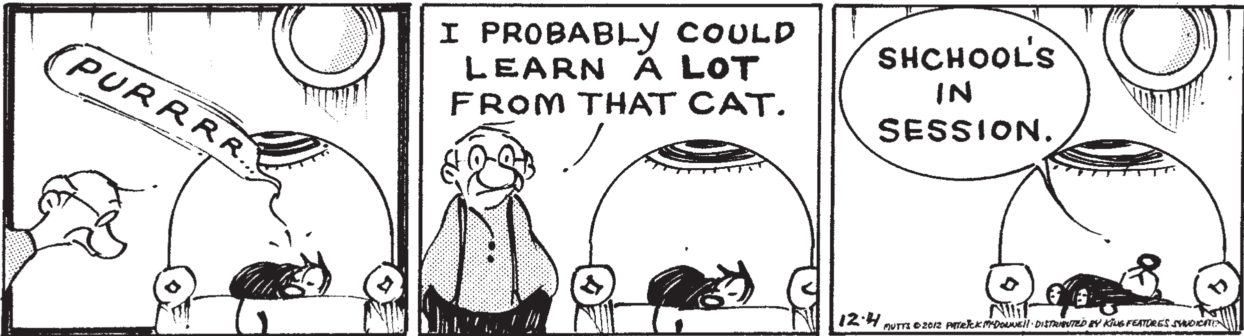
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

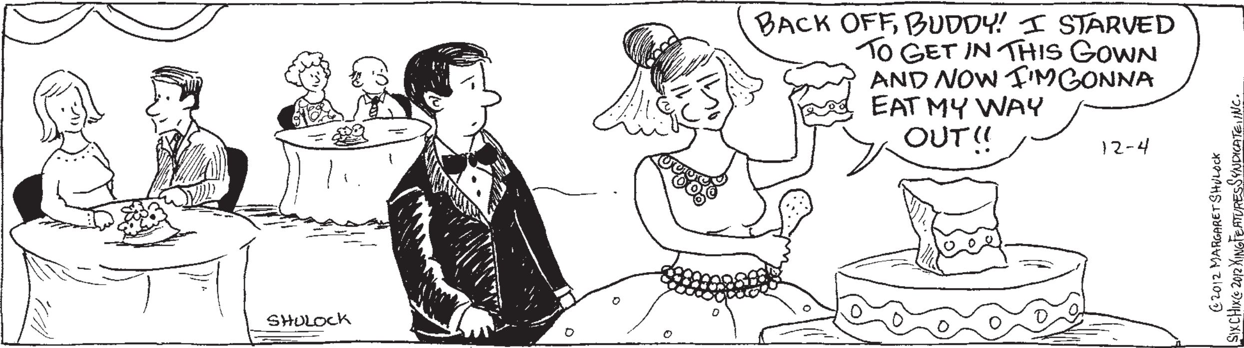
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Mutts



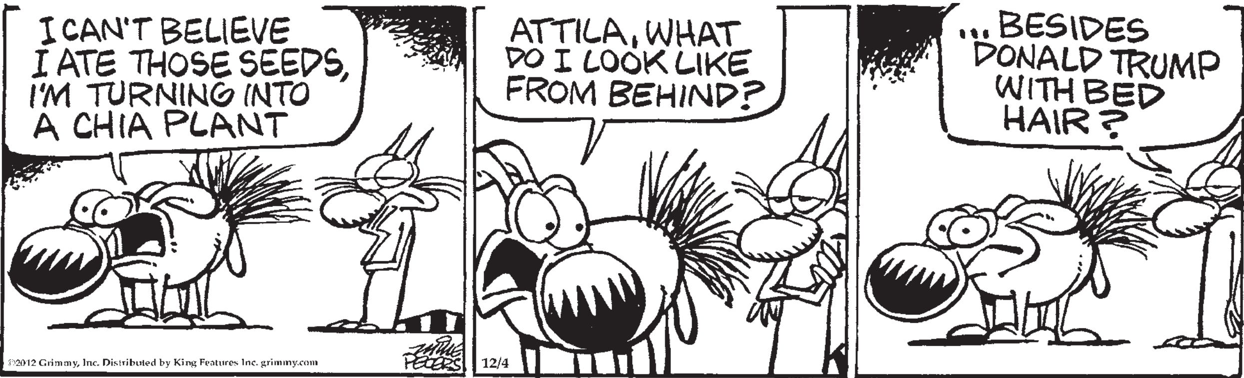
6 Chix



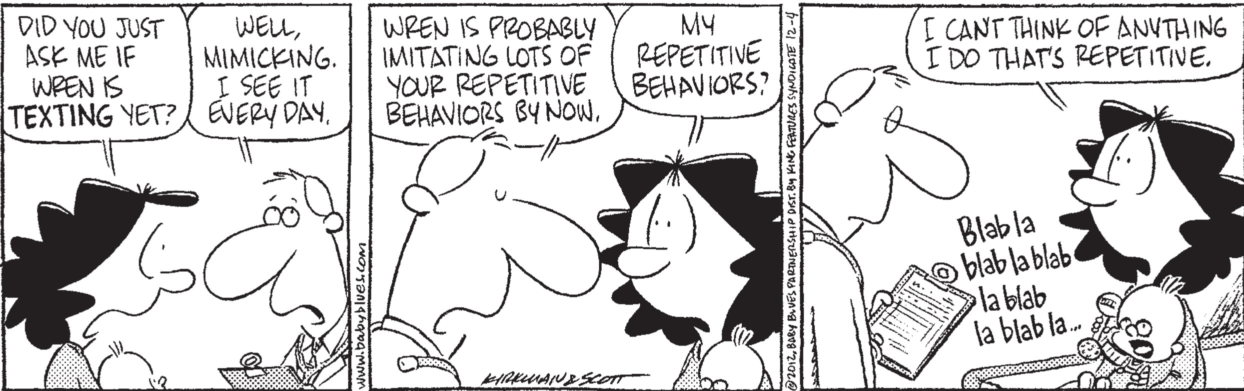
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

8	9		1	2				
6	2					4		
				5			2	
9			7					
7		4				1		5
					6			4
	6			9				
		2					5	7
				7	1		3	8

Difficulty Level ★★ 12/04

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

1	7	3	8	5	9	2	6	4
8	2	5	4	6	1	7	3	9
9	6	4	3	2	7	1	5	8
7	4	8	5	1	3	9	2	6
2	1	9	7	8	6	5	4	3
3	5	6	2	9	4	8	7	1
4	8	1	6	7	5	3	9	2
5	3	2	9	4	8	6	1	7
6	9	7	1	3	2	4	8	5

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
20				21			■	22		23				
■	■	■	24			■	25					■	■	■
26	27	28			■	29			■	30		31	32	33
34				■	35			■	36					
37			■	38				39			■	40		
41			42			■	43			■	44			
45					■	46			■	47				
■	■	■	48		49			■	50			■	■	■
51	52	53					■	54				55	56	57
58				■	59		60			■	61			
62				■	63					■	64			
65				■	66					■	67			

Created by Jacqueline E. Mathews 12/4/12

ACROSS

1 Ravel at the edges
5 Be generous
10 Old Roman garment
14 Oil and __; car maintenance
15 Burr or Spelling
16 Grows gray
17 Cain's victim
18 Still whole
19 Pitfall
20 Marriage
22 Wobbles
24 Have debts
25 Wild
26 Frown
29 __ Angeles, CA
30 GEICO spokesman
34 Corncobs
35 In favor of
36 Announce, as an arrival
37 Recipe verb
38 Horse trained for harness racing
40 eBay offer
41 Wiggle room
43 "Ode on a Grecian __"
44 Ore deposit
45 Thin piece of leather
46 Not __ longer; no more
47 Recluse
48 Rudely brief
50 Overalls part
51 Source of defeat; enemy
54 Today
58 Skunk's defense
59 Fencing sword
61 Scrabble piece
62 Eye flirtatiously
63 Newspaper stand, perhaps
64 Actress Samms
65 Have to have
66 Schedule
67 Backside

DOWN

1 Defect
2 Hick
3 Still in the sack
4 Ocher & lemon
5 Marinade
6 Country singer __ Williams Jr.
7 St. Joan of __
8 Lines of travel
9 "Come in!"
10 Fink
11 Villain
12 Equipment
13 Deadly snakes
21 Wise as an __
23 Raring to go
25 Huge amount of money
26 Makes airtight
27 West Point student
28 Tell a waiter what you'd like
29 British restroom
31 Forest home
32 Actor Kevin
33 More bizarre
35 Cook in oil
36 Laying bird
38 Records
39 Endeavor
42 Irrigated
44 Gang member
46 Attack
47 Tell a fib
49 Dangers
50 Actress Delta
51 Midday
52 Border
53 Burrowing animal
54 Examination
55 Thin coin
56 __ mater; school one graduated from
57 2012, for one
60 Feathery scarf

Monday's Puzzle Solved

R	U	D	E	■	S	L	I	N	K	■	S	C	A	R
O	L	E	S	■	T	A	B	O	O	■	L	O	B	O
O	N	E	S	■	O	R	I	G	I	N	A	L	L	Y
M	A	S	■	W	O	K	S	■	■	A	N	D	E	S
■	■	C	O	R	P	S	■	■	A	N	T	■	■	■
S	H	A	P	E	S	■	■	R	I	N	S	E	S	■
H	E	L	E	N	■	M	O	O	D	Y	■	M	U	D
I	R	A	N	■	G	U	I	D	E	■	F	A	R	E
N	O	T	■	H	A	L	L	E	■	R	A	N	G	E
■	D	E	B	A	T	E	■	■	S	O	C	C	E	R
■	■	■	L	I	E	■	■	P	A	T	T	I	■	■
A	B	D	U	L	■	■	B	I	D	E	■	P	O	T
C	O	R	R	E	S	P	O	N	D	■	J	A	V	A
H	O	U	R	■	O	R	A	T	E	■	I	T	E	M
E	M	M	Y	■	T	Y	S	O	N	■	G	E	N	E

12/4/12

Despues di a schuif e rifa un luna

Diabierna awo Aruba Lions lo conoce ganado di nan di 56 cas



E cas aki por ta dibo. Diabierna awo lo bay tuma luga e sorteo di e Rifa di Aruba Lions Club. Cumpra bo ticket awo.



ORANJESTAD – Diabierna awo pa 5'or di atardi, Aruba Lions ta rifando su di 56 cas, despues di a schuif'e un luna. Segun Carl Giel, politico y miembro di Aruba Lions, normalmente e rifa ta wordo teni riba e prome siman di November, pero door cu e aña aki a bay hopi slow, a dicidi di cambia e fecha. Aruba Lions ta trahando duro riba e evento di e rifa aki.

BEK DEN COMUNIDAD

Segun Sr. Giel, pueblo ta respondiendo riba e yamada di Lions pa asina yuda y duna sosten di esaki, pasobra cu bay bin, e ta pa un bon causa. Casi 100% di fondonan genera door di e rifa aki ta bay bek den comunidad. Esaki ta pa yuda hende cu rolstoel, camanan di hospital. Tambe tin e Smile Mobile cu ta drecha dentaduranan di nos ciudadanonan mas grandi, kendenan ta keda den Paviljoen, Maristela, etc.

Si nan tin problema cu nan djentenan, Smile Mobile ta drechanan completamente gratis. Esaki ta un otro proyecto cu Aruba Lions ta sostene.

Sr. Giel a conta BON DIA ARUBA cu un otro proyecto cu Aruba Lions tin ta cu tur fin di aña ta parti 300 basket na balor di 150 florin cu productonan di prome necesidad manera aros, sucu, hariña, papa y asina por keda menciona.

"P'esey ta importante pa pueblo duna e sosten tambe", Sr. Giel a expresa na BON DIA ARUBA. Pa loke ta bendemento di e rifa aki, ta duna sosten na un bon causa y alabes bira ganado di un cas prome cu fin di aña.

56 CAS DEN 55 AÑA

E cas ta situa den e bunita bario di Monteverde den e vecindario di Sero Biento. Manera a wordo menciona anteriormente esaki ta e di 56 cas den 55 aña. Sr. Giel a comenta cu tabata tin un aña cu Aruba Lions a riba dos cas den un solo aña. No perde bo chens. Pa 25 florin so bo por gana un bunita cas como un regalo di fin di aña.

ARUBA LIONS CLUB

Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas cu 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Anualmente e organisacion ta percura pa inverti miyones di dollar den iniciativanan caritativo rond mundo.

Aruba Lions Club ta un club di servicio cu dia 29 di september proximo ta cumpli 65 aña di existencia, ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y administrativamente ta resorta bou di districto E1, cual districto ta cubri e area regional Aruba, Boneiro, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabou di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera un suma grandi dor di su eventonan pa recauda fondo, pero ta inverti tur bek den comunidad atraves di un lista largo di organisacion y instancianan den necesidad.❑

Concierto Dominical Donny Laclé a celebra fin di aña cu tres donacion

ORANJESTAD - Diadomingo pasa, dia 2 di december, tabata e ultimo Concierto Dominical na Manchebo di e aña aki.

Sala tabata yen pa gosa di e dos gruponan invita, esta e grupo Rondaya y Grupo Musical Crioyo (nan nomber pa e ocasion aki).

Tanto Rondaya cu ta bou di direccion di Frank Croes, como Grupo Musical Crioyo cu ta bou di direccion di Roy Sneek a trece un ambiente suave di bolero combina cu cantica di Pasco y fin di aña cu a cay masha na gusto di un y tur.

Fundacion Pa Talento Musical Donny Lacle ta organisa e conciertonan dominical aki y ya pa algun aña den e ultimo concierto di aña directiva di e fundacion ta haci un donacion na algun instancia cu a destaca den nan dedicacion na desaroyo di talento musical di nos hobennan of na hoben cu a destaca den desaroyo di nan propio talento musical. E donacion aki ta posibel cu e contribucion financiero boluntario di esnan presente den e conciertonan.

E aña aki a scoge tres hoben cu a hala atencion pa nan amor pa musica y pa e disciplina cu nan a demostra den desaroyo di nan talento. Nan tur tres a presenta mas cu un biaha cu nan instrumento den nos concierto, como solista y como integrante di un grupo musical.

E tres hobennan aki ta:

Mandy Villasmil, cu ta birando conoci como pianista

Xandro Hooker, cu ta sigui cu paso firme dilanti riba su trompet

Lidrick Solognier, cu ya caba a toca den exterior como drummer.



Riba e potret aki nos ta mira e hobennan Mandy Villasmil, Lidrick Solognier y Xandro Hooker cu nan respectivo mayornan y Señora Rita van Vollevelde, miembro di directiva, cu a entrega e envelopnan.

E hobennan y nan mayornan a keda hopi contento cu e donacion ricibi. Nos lo tende hopi mas di e hobennan aki, esey ta sigur.

E conciertonan ta sigui y pa aña 2013 a extende e comision organisado cu algun persona mas. E comision ta consisti awor di Joyce Pereira, Mayra de Graaff, Carla Oduber-Zaandam y Jimmy Oduber.

E siguiente concierto ta dia 27 di januari 2013,

Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé ta gradici tur musico – nan a contribui gratuitamente - y tur persona cu a presencia un of mas concierto pa nan aporte tremendo durante tur e conciertonan di 2012.

Nos ta desea un y tur un Bon Pasco, un dushi periodo di fin di aña y un 2013 yen di felicidad!❑



Nos ta stima "Papi" cu ful nos Curazon. Y nos tin hopi duele di nos separashon.
Nos amor ta algo cu no por kibra, Bo por a bay, pero nunca wordo lubida.
Nunca mas cos ta bira mesun cos. Y aunke cu e dolor di nos ta hopi fastioso,
nos lo hari cada bes nos tende "Papi" su nomber.
Nos lo hari y corda ariba "Papi" y sinti orguyoso.

Pop y Poppetje

Cu tristesa pero conforme cu bolentad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese inesperadamente nos tata, abuelo, ruman y omo stima:



Sr. Nelson Leopoldo Marquez

Miho conoci como "Nel"
15 november 1953 – 26 november 2012

Prins Hubenil ("Jump") di Carnaval na aña 1972
Pancho Grandi (Robana) di Carnaval na aña 1976
Prins Grandi di Carnaval na aña 1979

Na nomber di su juinan:
Minelly y Darcy Balzouman-Van Dinter y jui.
Celeste van Dinter y Joey Ippel

Mama di su juinan: Judith van Dinter

Su nieto stima: Daley Balzouman

Su rumannan:
Elvira Orman y famia
Ingrid Marquez y famia
Thelmo y Sien Marquez y famia
Ida y Bill Tromp-Marquez y famia
Esther y Kelvin Augustin-Marquez y famia

Su tanta y omonan:
Sra. Cypriana Orman y juinan
Sra. Vda. Simiona Orman y famia
Sra. Vda. Clara File y fami
Sra, Vda. Aura Reijna y famia
Sra. Vda. Francisca Leyba y famia
Sra. Tina Kelly y Esposo y famia
Sra. Vda. Luly Odor y famia
Sr. Genaro Schaarbaay , Sra. Y famia
Sr. Alejandro Schaarbaay, Sra. Y famia
Sr. Segundo Schaarbaay, Sra. Y famia

Demas famia:
Marquez,Van Dinter, Orman, Augustin, Mathilda, Tromp, Geerman, Balzouman,Broks, De Gier, Ippel, De Cuba, Lacle, File, Martis, Toppenberg, Dijkhoff, Schaarbaay, Henriquez, Petronia, Thomas, Jacobs, Leyba, Bernadina, Eugenio, Hoek, Kelly, Odor, Andrade do Salao,Martinus, Hayer, Webb, Lue, Trimon, Reijna, "The Creators Carnaval Group", "De Trupialen", "Gaita Estrellas del Bario "y demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda.

Adres pa condolencia:
Olive Tree Funeral Home, di 7'or pa 9'or di anochi diamars 4 December 2012.

Ta invita tur amigo y conocirnan pa acto di entiero cual lo tuma lugar 5 december 2012 pa 4:00 di atardi, saliendo for di misa san Francisco na oranjestad pa Santana Catolico, den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal di Nel lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francsico na Playa.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Famia ta pidi pa bin bisti na geel ta e color favorito di Nel.

"Nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida algun famia".

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Therefore, my dear brothers and sisters, stand firm. Let nothing move you.
Always give yourselves fully to the work of the Lord, because you know that
your labor in the Lord is not in vain. "

1 Corinthians 15:58

With deep sympathy we announce the passing of:



Edgar Vaneco Connor

Better known as "Pastor Connor"
November 6, 1909 - November 27, 2012

Wife
† Margareth Wilson Connor

Children
Paul Connor (Holland)
† Edgar Connor
† Prudencia Connor-Hazel
† Rudolph Connor

Daughters in Law
Gloria Connor (Aruba)
Zidia Connor(Holland)

Grandchildren
Nico, Lee, & Ramanov Connor, Eugene Jones, Carlos, Sulienne, Urdinto & William Hazel, Esmeralda Luisa, Marcos, Melody & Paula Connor

Great Grandchildren
Quincy, Wesley, Shaniqua, Damairo, Kelcy Amalia & Yenaisis Paola Connor, Prince Jr & Alyssa Jones, Arsenio, Kaylin & Nathanael Hazel,
Christian M. Santos Zapata, Lee & Jadiael Purperhart, Luca Gabriel de Valk

Nieces & Nephews
George Connor (Anguilla), Naomi Connor & Albert Romney (England)

Great Niece and Nephews
John & Daniel Connor, Esther Ruan in Anguilla, Calvert, Barry, Keith, Kevin, Brian, Clive, Ansel & Alvina Connor, Edward & Tony Romney in England

Close Personal Friends
Joyceline Brown, Pastor Tomasito Gibbs, Pastor Gilbert Martes, Pastor Gordon Williams (USA), Jackson Church Family

Other Relatives & Friends
Rufus Lewis in USA, Cynthia Gumbs, Family Clarke, Margaret Jones, Sabine Goeretz, Debbie Frans, Jennifer Chong, Seed of Life Worship Center Family

Funeral will take place on Wednesday, December 5th, 2012.
Condolences will be received from 1pm to 3pm at Seed of Life Worship Ministries. Followed by the funeral service from 3pm - 4:30pm. The burial will take place in the Government Cemetery in Cura Cabai .

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas)
Tuesday, December 4th, 2012 at Olive Tree San Nicolas from 7pm - 9pm.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Gradicimento/Invitacion

Den nomber di su esposa, yiunan, nietonan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan antencion durante enfermedad y entiero di:



Gregorio Paciano Vrolijk

mihor conosi como "Johnny of Shon Can"

Danki na tur esnan cu a manda flor, telegram, email y yamada di Aruba, Corsow, Hulanda y Miami. Un gradicimento ta bay tambe na Randall Croes y Cecelito Lopez pa e bunita cancionnan den misa.Na tur esnan cu a tene den delaster temponan den nan oracion. Na tur cu a duna un donacion pa Maristella y Imelda Hoff, masha danki pa e bunita gesto aki. Na Dr. Cheung y Dr. Vallejo, broeder y zusternan piso cu a asistie. Un danki special ta bay na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz dianan; diaranson 5 di December, diahuebs 6 di December y diabierna 7 di December pa 7'or di anochi. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas: Balashi 7-E

Boso presencia lo ta altamente aprecia.





Gradicimento

Yiunan, nietonan y demas famia kier a gradici tur bisiña, amigo y conocinan cu a mustra nan atenshon durante enfermedad fallicimento y entire di Felipe Jacobita Flanegin mihor conoci como chichi . Un gradicimento especial na: Irene Marchena, Etty Toppenberg, Rubia, Altagracia Henrique, Mayra Flanegin y Dina Cazenave. Na Dokter de Cuba y Dokter Petronilia zuster y broedernan di prome piso di medium care pa nan bon atenshon duna na e pashent durante su enfermedad.
Alavez ta invita pa tres sacrificio de misa na misa San Fransisco na playa.
Diaranson 5 dec, diahuebs 6 dec y diasabra 8 di dec pa 7or di anochi. Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas celssiusstraat 28

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A fayece tragicamente



Francisco Thomas Heronimo

mihor conoci como "Franky"

Na nomber di su:
Mama: Glenda (Fea) Dirksz

Tata: Jossy Heronimo

Rumannan:
Joselito (Ito) Heronimo y yiunan
Marina Heronimo y yiunan
Josmar heronimo
Jose Heronimo
Jermain Heronimo
Jaimir Heronimo

Compañera: Susana Wanga y yiunan stima Shandrik y Shandae

Welo: Alé Briesen

Wela: Anna Maria Briesen

Bisawela: Catrien Dirksz

Madrina: Amanda Heronimo

Tantanan: Brenda, Chichi, Doortje, Amanda

Omonan: Johnny, Ruben, Ludi, Tico,
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan,
Amigonan: Franklin, Omar, Sergio, Negro, Ziggy, Gino, Donald y mucho hopi pa menciona

Amigonan di I Love Aruba, bisiña y Ex coleganan di Mourik

Demas famia: Dirksz, Heronimo, Geerman, Croes, Briesen, Wanga, Growell, Hernandez, Wolf, Vrolijk, Duinkerk, Henriquez, Krozendijk, Maduro

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 7 di december 2012 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restona mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 6 di december 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

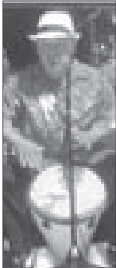
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Enbes di flor of krans un donashon pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos kier a anuncia fayecimento di:



Sr. Ismael Orman

mihor conoci como "Zogo"
y pa su nietonan "Pela"
***19-11-1939 †02-12-2012**

Na nomber di su:
Esposa stima: Sra. vda. Berthilda Filomena (Filo) Orman-Martinus
Yiunan: Earl Orman
Helena Orman Rutsel (Bus) Orman y esposa Cassandra Orman-Zievinger
Rodney (Bus) Orman y esposa Liseth Orman-Gamboa
Edgar (Garry) Orman
Juni Fernandez
Nietonan: Ludela (Ella) Orman y Jair Oduber, Rachel Orman y Jair Thompson, Janella Orman, Juean Orman, Rodley Orman, Gerard Orman, Kate Suvanah Orman, Dwayne Scholten, Bradley, Scholten, Dyran Scholten, Roshard Rasmijn, Manuel Suarez, Maighdline (Lientje) Orman y yiunan, Kimberly Fernandez
Bisanietonan: Javan Abath, Rijair Thompson
Swa y cuñanan: Maria Marquez-Martinus y famia
Asisclo Martinus, esposa y famia
Thelma Giel-Martinus y esposo Josy Giel y famia
Lourdes Paula-Martinus y famia
Baby Gnecco-Martinus y famia
Miguel (Miki) Martinus y famia
Raisa Martinus y famia
Erica Martinus y famia
Roque Martinus y famia
Rita Dirksz y famia
Eddie Stamper y famia
Amigonan: di misa San Francisco, Grupo Cristo ta Amor, Flor di Oriente, Pepi de Freitas, dilanti Refresqueria "De Grasa", Dr. John Croes
Amigonan di gruponan musical: Los Duques, Los Principes, Combo Aruba, Sensacion del Caribe, Vibracion 74 Grasshopper, Swinging Boys, Orquesta Pilharmonico Aruba, Orquesta Pilharmonico Skerpene Curacao, Grupo Kakiña, Etty Toppenberg y su grupo, Grupo di baile Cocorico Dancers y Tipico Los Amigos, Grupo Rincon Boys y tur otro musiconan di Aruba
Ex coleganan: UPA y ASTEC, CONCORP
Ex team di futbol: Aruba Juniors, Riverplate, Estudiantes, Roma y Flor di Oriente

Famia: Orman, Kelly, Martinus, Hoek, Marques, Gnecco, Paula, Giel, Korsen, Hoek, Vasquez, Zievinger, Gamboa, Vrolijk, Arends, Webb, Martis, Fernandez, Oduber, Thompson, Abath, Dirksz, Stamper y demas famia, bisiña y conocirnan
Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona, nos kier a pidi nos disculpa.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 6 di december 2012 na misa San Francisco pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana catolico na Playa.
E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 5 di december 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di Flor of krans nos ta aprecia un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Victoria Helder-Irausquin

Mihor conoci como "Toya"
Na edad di 92 anja
Vda. di Asio Helder

Na nomber di su yiunan:
Irene Helder y Ireno Quant y famia
Paul Helder y Beatriz Lopez y famia
Sra. Vda Sosita Maduro-Helder y famia
Swinda Helder y Francis Clarinda y famia
Lourdes Helder y Roy Kook y famia
Buchito Helder y Kathy Tromp y famia
Frida Helder y Sherwin Donato y famia
Greta Paesch y famia

Mescos cu yiu:
Tico y Lila Bislick-Geerman y yiunan
Andre y Livia Bislick-Acuña y yiunan
Carlos Helder y yiu

Rumannan:
†Marco Irausquin y famia
†Julianita Irausquin y famia
Maria Irausquin y famia
Maximina Irausquin y famia
Marcelo y Silvia Irausquin-Feliciano y famia

Suegronan y suegranan, nietanan y nietonan, bisanietonan y bisanietanan, tataranietonan y tataranietanan y su ihanan, sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan, su comer y compernan y demas famia na Aruba, Hulanda, Corsow, USA, Canada, St. Maarten, Venezuela.

Amiganan di cas: Delia Leverock, Leca.

Di su compañeronan y trahadornan di Cas di Cuido y Alegria.

Demas famia: Helder, Irausquin, Bislick, Lopez, Maduro, Clarinda, Kook, Tromp, Donato, Paesch, Geerman, Stamper, Koolman, Werleman, Ras, Feliciano, Thiel, Thijzen, v/d Linden, Kransen, Roga, Angela, Croes, Bouwman, Artsen, Rodriguez Goncalves, Krenten, Bekker, Desbarida, Kelkboom, Wilson, Cannegieter, Makay.

Ta invita tur famia, bisinja, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 5 di December 2012 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil y despues pa Santana catolico na Savaneta. For di 2'or di atardi e restonan mortal di "Toya" lo ta reposa na Misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 4 di December 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si nos por a lubida un famia den nos tristeza.

Ban cu: Corsou

BON DIA Aruba

GANA 2 Ticket pa Luna



Tiara Air Aruba

Nomber: ____________________

Adres: ____________________

Tel/Cell: ____________ ID: ____________

Abonado: Sí ☐ No ☐ ✔ Email: ____________

ENTREGA NA BON DIA ARUBA

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.